

STAMONY

HUNTING CAMERA

ST-HC-2000M

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEUTSCH 3

ENGLISH 8

POLSKI 12

ČESKY 16

FRANÇAIS 20

ITALIANO 25

ESPAÑOL 29

MAGYAR 33

PRODUKTNAME	WILDKAMERA
PRODUCT NAME	HUNTING CAMERA
NAZWA PRODUKTU	KAMERA FOTOPUŁAPKA
NÁZEV VÝROBKU	FOTOPAST
NOM DU PRODUIT	CAMÉRA DE CHASSE
NOME DEL PRODOTTO	FOTOCAMERA DA CACCIA
NOMBRE DEL PRODUCTO	CÁMARA DE CAZA
TERMÉK NÉV	VADKAMERA
MODELL	ST-HC-2000M
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
TÍPUS	
HERSTELLER	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	
FABRICANT	
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
TERMELŐ	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	UL. NOWY KISIELIN – INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	
A GYÁRTÓ CÍME	

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktname	WILDKAMERA
Modell	ST-HC-2000M
Batterieparameter	4X AA
Bildauflösung	20/16/12MP
Videoauflösung	1080P/720P/VGA
Dateiformat	JPG/AVI
Lichtempfindliche Matrix	5 Mega Pixels Color CMOS
Zeitstempel (Datum/Uhrzeit)	Ja
Zeitstempel (Mondphase)	Ja
Timer	Ja
Speicher	Micro SD Card max 32GB
Objektiv	F=3.2; FOV=60°
Anzeige ["]	2.0 TFT LCD
Betriebszeit	3 Monate im Standby-Modus
Erfassungswinkel PIR	60°
Erfassungsabstand PIR	20m
Aktivierungszeit [s]	1.1
Aufnahmeentfernung bei Nacht [m]	20
IR-LED-Lampen	2 Stück 850nm
ISO-Exposition	Auto/100/200/400
Betriebstemperatur	-20~70°C (-4~158°F)
Sprache	EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL, DA, HR, FI, SV, PL, NO
Schutzart IP	IP65
Abmessungen [mm]	106x81x44
Gewicht [kg]	0,18

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung

des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

CE	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die vom tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können. Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf WILDKAMERA.

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Achtung: Die Prinzipien der „elektrischen Sicherheit“ sollten angewendet werden, wenn das Gerät mit Netzstrom versorgt wird.

- a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- e) Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Geräte können unter Umständen Funken erzeugen, welche Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTES

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
- Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden. Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.

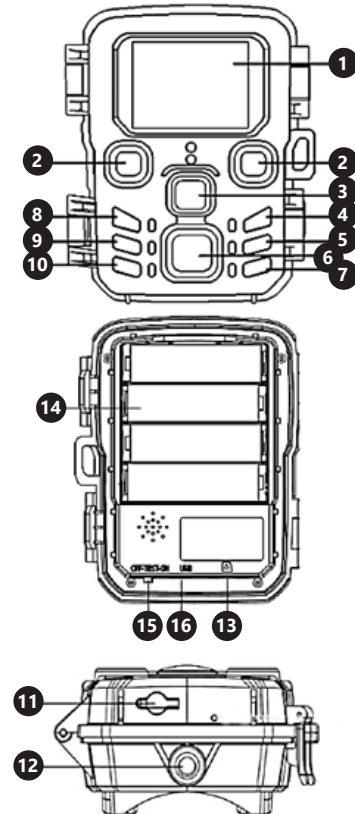


ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheits Elemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät ist so konzipiert, dass es Bilder oder Videos aufnimmt, wenn der Gerätesensor eine Bewegung erkennt. **Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG



- Anzeige
- IR-Lampen
- Objektiv
- Aufwärts / Videoaufzeichnungsmodus (wenn der Modusschalter auf TEST steht)
- Abwärts / Foto-Aufnahmemodus (wenn der Modusschalter auf TEST steht)
- Bewegungsmelder
- OK
- MENU
- Rechts
- PLAY (Wiedergabe)

- DC-Adapteranschluss
- Montagebohrung für Stativ
- Steckplatz für Micro-SD-Speicherkarte
- Batteriefach
- ON-TEST-OFF-Modusschalter
- USB-Anschluss

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG ARBEITSPLATZ DES GERÄTES

Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist (während das Gerät über einen Adapter an das Stromnetz angeschlossen ist). Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht.

AUFBAU DES GERÄTES

Stromversorgung

Es gibt zwei Möglichkeiten, dieses Gerät mit Strom zu versorgen: AA-Batterien oder über einen Gleichstromadapter.

- AA-Batterien: Öffnen Sie das Gerät, um Zugang zum Batteriefach zu erhalten, legen Sie vier Stück 1,5 AA-Batterien ein und achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien.
- An der Geräteunterseite befindet sich ein Netzkabelanschluss. Entfernen Sie die Gummistopfen und schließen Sie ein Netzteil mit den entsprechenden Parametern an.

Einsetzen einer Speicherkarte

- Bereiten Sie eine Micro-SD-Speicherkarte (mit einer maximalen Kapazität von 32 GB und Klasse 6 oder höher) vor und setzen Sie sie in das Gerät ein, um Dateien zu speichern. Bevor Sie die Speicherkarte in das Gerät einsetzen, sollte die Karte formatiert werden. **HINWEIS!** Das Gerät ist nicht kompatibel mit Karten mit 64 GB und mehr.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollte die Speicherkarte vor Wasser, starken Vibrationen, Staub, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Drücken Sie die Speicherkarte nicht mit Gewalt ein. Beachten Sie die Markierungen auf dem Gerät.
- Warten Sie, bis die Karte Umgebungstemperatur erreicht hat, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden. Temperatur und Feuchtigkeit können zu Kurzschlüssen im Gerät führen. Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung im Freien.
- Wenn der Gerätespeicher voll ist, stoppt das Gerät die Aufnahme automatisch (oder überschreibt das erste Foto oder Video, je nach Systemeinstellung).

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

Grundlegende Vorgänge

Ein- und Ausschalten der Kamera

HINWEIS: Es wird nicht empfohlen, den Schalter direkt von OFF auf ON zu schieben. Warten Sie am besten kurz, nachdem Sie in eine Position umschalten.

- Schalter in der Position TEST - Modus zum Ändern von Systemeinstellungen, Wiedergabe und manuelle Foto-/Videoaufnahme.
- Schalter in Stellung ON - nach fünf Sekunden Blinken des roten Lichts beginnt der automatische Betriebsmodus.
- Schalter in der Position OFF - Gerät ist ausgeschaltet.

Systemeinstellungen

Stellen Sie den Modusschalter auf die Position „TEST“, um die Systemeinstellungen zu ändern.

- Drücken Sie die Taste „MENU“, um das Einstellungs Menü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste „Abwärts“ / „Aufwärts“, um durch das Menü zu navigieren. Drücken Sie die Taste „OK“, um einen Parameter auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste „Abwärts“ / „Aufwärts“, um durch die verfügbaren Optionen zu navigieren. Drücken Sie die Taste „OK“, um die Auswahl zu bestätigen.
- Drücken Sie die Taste „MENU“ erneut, um zum letzten Menü zurückzukehren oder um das Einstellungs Menü zu verlassen.

Verfügbare Einstellungen

» Modus (Mode)

Stellt eine der vier verfügbaren Betriebsarten ein:

- Foto: das Gerät nimmt nur Fotos auf
- Video: Das Gerät nimmt nur Videos auf
- Foto und Video: Das Gerät nimmt zuerst ein Foto und dann ein Video auf.
- Zeitraffermodus: Das Gerät nimmt Fotos und Videos in einem festgelegten Intervall (5 / 10 / 30 / 60 Min.) auf, unabhängig davon, ob der Bewegungssensor eine Bewegung erkannt hat oder nicht.

» Auflösung (Resolution)

Stellt die Fotoauflösung auf eine von drei möglichen Optionen ein: 20 / 16 / 12 MP.

» Kontinuierliche Aufnahme (Continue shot)

Anzahl der jeweils aufgenommenen Bilder. Die Anzahl der Fotos, die in einer Serie eingestellt werden kann: 1 / 3 / 6 / 9.

» ISO

Lichtempfindlichkeit der Matrix. Mögliche Einstellungen: Auto / 100 / 200 / 400. Um hellere Fotos zu machen, stellen Sie den Wert auf 400, oder um einen „überbelichteten“ Effekt zu erhalten, stellen Sie den Wert auf 100.

» Videoauflösung (Videogröße)

Videoqualität. Mögliche Einstellungen: 1080P / 720P / VGA

» Videolänge (Video Length)

Mögliche Einstellungen: 10 / 20 / 30 / 60 / 90 Sekunden

» Tonaufnahme

Mögliche Einstellungen: Ein (On) oder Aus (Off).

» PIR-Intervall (PIR Interval)

Verzögert die Aufnahme von Fotos, wenn eine Bewegung erkannt wird. Das Gerät nimmt während der Verzögerungszeit keine Fotos oder Videos auf. Mögliche Optionen sind 1 / 5 / 10 / 15 / 30 Sekunden.

» PIR-Empfindlichkeit (PIR Sensitivity)

Die Empfindlichkeit des Bewegungssensors kann eingestellt werden auf: niedrig / mittel / hoch

» Sprache (Language)

Menüsprache wählbar.

- » Zeitrasterintervall (Time lapse)
Es ist möglich, Fotos und Videos aufzunehmen, unabhängig davon, ob der Sensor zu einem bestimmten Zeitpunkt eine Bewegung erkennt: 5/10/30 / 60 Minuten.
- » Überschreiben (OverWrite)
Mögliche Einstellungen: Ein (On) oder Aus (Off).
Wenn der Gerätespeicher voll ist und kein weiteres Foto Video aufgenommen werden kann, wird das erste Foto / Video aus dem Speicher gelöscht.
- » Datum und Uhrzeit (Data)
Zeit- und Datumseinstellungen. Das verfügbare Datumsformat ist:
Jahr / Monat / Tag (YY/MM/DD)
Monat / Tag / Jahr (MM/DD/YY)
Tag / Monat / Jahr (DD/MM/YY)
- » Geräte-Name (Camera Name)
Der Name kann aus sechs Buchstaben und Zahlen bestehen, z. B. CAM000
- » Timer
Sie können die Start- und Stoppzeit des Geräts einstellen, z. B. nur nachts von 18:00:00 bis 6:00:00 Uhr.
- » Passwort (Password)
Wenn diese Option aktiviert ist, kann ein neues Passwort festgelegt und mit der Schaltfläche OK bestätigt werden.
Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, können Sie mit dem Universalpasswort 1314 Ihr eigenes Passwort neu setzen.
- » Formatierung (Format)
Löscht alle Bilder und Videos. Immer wenn Sie eine neue Speicherkarte oder eine Speicherkarte, die in einem anderen Gerät verwendet wurde, einsetzen, wird empfohlen, diese zu formatieren.
- » Standardeinstellungen (Default Settings)
Wiederherstellen der Werkseinstellungen.
- » Version (Version)
Die Firmware-Nummer des Geräts.
- » Aufnahmen von Fotos, Videos und Wiedergabe
Stellen Sie den Modusschalter auf „TEST“, um manuell Fotos und Videos aufzunehmen und wiederzugeben.
- » Zum Aufnehmen eines Fotos:
a) Drücken Sie die Taste „Abwärts“, um in den Fotoaufnahmemodus zu wechseln.
b) Drücken Sie die Taste „Rechts“, um ein Foto aufzunehmen.
- » Zum Aufnehmen eines Videos:
a) Drücken Sie die Taste „Aufwärts“, um in den Videoaufnahmemodus zu wechseln.
b) Drücken Sie die Taste „Rechts“, um die Aufnahme eines Videos zu starten und erneut „Rechts“, um die Aufnahme zu stoppen.

- » Wiedergabe:
a) Drücken Sie die Taste „PLAY“, um in den Wiedergabemodus zu gelangen.
b) Drücken Sie die Taste „Aufwärts“ / „Abwärts“, um weitere Fotos oder Videos anzuzeigen.
c) Um ein Video abzuspielen, drücken Sie „Rechts“ zum Starten und erneut „Rechts“ zum Stoppen.
d) Drücken Sie die Taste „MENU“, um zu löschen, zu schützen oder die Diashow abzuspielen.
e) Drücken Sie die Taste „OK“, um den Wiedergabemodus zu verlassen.

Dateischutz: Sperrt die Möglichkeit des versehentlichen Löschens. Es stehen vier Optionen zur Verfügung: aktuelle Datei schützen, alle Dateien schützen, Schutz der aktuellen Datei beenden, Schutz aller Dateien beenden.

Betriebsart

Stellen Sie den Modusschalter auf „ON“. Das rote Licht blinkt fünf Sekunden lang, bevor das Gerät in Betrieb geht.

- » Wenn ein Objekt in den Bewegungserkennungsbereich eintritt, wird das Gerät aktiviert und beginnt, Fotos und Videos aufzunehmen.
- » Wenn sich ein Objekt innerhalb des Bewegungserkennungsbereichs bewegt, nimmt das Gerät automatisch Fotos und Videos auf.
- » Wenn Sie den Bewegungserkennungsbereich verlassen, deaktiviert sich das Gerät und geht in den Standby-Modus.

Nachtbetrieb

Im Nachtmodus werden die Fotos in schwarz-weiß dargestellt. Es wird nicht empfohlen, abends Videos aufzunehmen, wenn der Akku des Geräts schwach ist. Eine niedrige Spannung kann die Qualität des Gerätebetriebs stark beeinträchtigen.

Anschließen des Geräts an einen PC über ein USB-Kabel

1. Schließen Sie die Kamera über ein USB-Kabel an einen Computer an. Schalten Sie die Kamera ein, auf dem Bildschirm wird „Massenspeicher“ angezeigt
2. Öffnen Sie [Arbeitsplatz] oder [Windows Explorer]. Auf der Liste der Laufwerke wird „Wechseldatenträger“ angezeigt.
3. Doppelklicken Sie auf das Symbol „Wechseldatenträger“, um den Inhalt des Gerätespeichers anzuzeigen.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Bevor Sie anfangen zu reinigen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- c) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- f) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.
- g) Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN

Verwenden Sie für das Gerät AA Batterien. Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät. Führen Sie dazu die gleichen Schritte durch wie beim Einsetzen der Batterien. Entsorgen Sie leere Batterien bei den entsprechenden Abgabestellen.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Werte
Product name	MINI HUNTING CAMERA
Model	ST-HC-2000M
Battery parameters	4X AA
Image resolution	20/16/12MP
Video resolution	1080P/720P/VGA
File format	JPG/AVI
Image sensor	5 Mega Pixels Color CMOS
Footer (date/time)	Yes
Footer (lunar phase)	Yes
Timer	Yes
Memory	Micro SD Card max 32GB
Lens	F=3.2; FOV=60°
Display ["]	2.0 TFT LCD
Operation time	3 months in standby mode
Detection angle PIR	60°
Detection distance PIR	20m
Activation time [s]	1.1
Night recording distance [m]	20
IR LED lamps	2 pcs 850nm
ISO exposure	Auto/100/200/400
Operation temperature	-20~70°C (-4~158°F)
Language	EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL, DA, HR, FI, SV, PL, NO
Protection rating IP	IP65
Dimensions [mm]	106x81x44
Weight [kg]	0,18

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

LEGEND



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled..



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to HUNTING CAMERA.

2.1. ELECTRICAL SAFETY

CAUTION: The rules of „electrical safety“ should be followed when the device is powered from the mains.

- The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- Do not touch the device with wet or damp hands.
- Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

- Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!

- In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

2.3. PERSONAL SAFETY

- The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

2.4. SAFE DEVICE USE

- Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- Keep the device out of the reach of children.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- Keep the device away from sources of fire and heat.



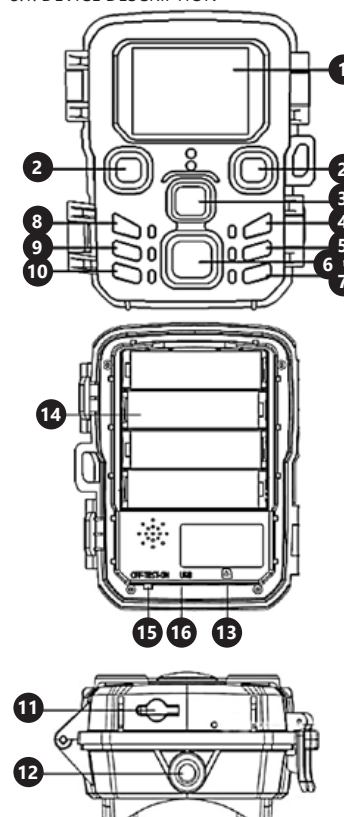
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

The device is designed to take photos or videos when motion is detected by the device's sensor.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION



- Display
- IR lamps
- Lens
- Up / Video recording mode (when the mode switch is set to TEST)
- Down / photo shooting mode (when the mode switch is set to TEST)
- Motion sensor
- OK
- MENU
- To the right
- PLAY
- DC adapter port
- Tripod mounting hole
- Micro SD memory card slot
- Battery compartment
- ON-TEST-OFF mode switch
- USB port

3.2. PREPARING FOR USE
APPLIANCE LOCATION

Keep the product away from hot surfaces. Position the device such that you always have access to the power plug (while the device is connected to the power supply via an adapter). The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

ASSEMBLING THE APPLIANCE

Power

There are 2 ways to power this device: AA batteries or DC adapter power supply.

1. AA Batteries: Open the device to access the battery compartment, install 4 x 1.5 AA batteries and make sure the battery polarity is correct.
2. There is a power cord socket on the bottom of the device. Remove the rubber plug and connect the power supply with appropriate parameters.

Installing a memory card

- Prepare a Micro SD memory card (with a maximum capacity of 32GB and class 6 or higher) and insert it into the device to save files. Before installing the memory card it should be formatted.
ATTENTION! The device does not work with cards of 64GB and more.
- To avoid malfunction, the memory card should be protected against water, strong vibrations, dust, heat sources, and direct sunlight.
- Do not force the memory card in. Observe the markings on the device.
- Before using for the first time, allow the card to reach ambient temperature. Temperature and humidity can lead to a short circuit inside the device. Be careful when using it outdoors.
- If the memory is full, the device will stop recording automatically (or overwrite the first photo or video depending on system settings).

3.3. DEVICE USE

Basic operation

Turn camera on / off

NOTE: It is not recommended to move the switch directly from the "OFF" position to the "ON" position. It's best to wait a short while switching in each position.

- Switch in the "TEST" position: it is the mode for changing system settings, playback and manual taking of photos / videos.
- Switch in the "ON" position: the automatic operation mode of the device will start after 5 seconds of the red indicator flashing.
- Switch in the "OFF" position: the device is turned off.

System settings

Set the mode switch to the „TEST" position to change system settings.

1. Press the „MENU" button to open the settings menu.
2. Press the "Down" / "Up" button to navigate through the menu. Press the „OK" button to select the parameter.
3. Press the "Down" / "Up" button to navigate through the available options. Press the „OK" button to confirm your selection.
4. Press the „MENU" button again to return to the last menu or to exit the settings menu.

Settings available:

- » Mode
Sets one of the four available operating modes:
 - Photos: The device only takes photos
 - Video: The device only records videos
 - Photos and video: The device will take a photo first and then record a video.

- Time-lapse mode: the device takes photos and records videos at a specific time interval (5/10/30/60 min), regardless of whether the motion sensor detects a motion or not.
- » Resolution
Sets the photo resolution to one of the three possible options: 20 /16 /12MP.
- » Continue shot
Sets the number of photos taken each time. The number of photos in one series can be set to 1/3/6/9.
- » ISO
Sensitivity of the matrix to light. Possible settings: Auto / 100/200/400. To take brighter photos, set the value to 400. To obtain the „overexposure" effect, set it to 100.
- » Video size
Quality of the videos. Possible settings: 1080P / 720P / VGA
- » Video Length
Possible settings: 10/20/30/60/90 seconds
- » Record Audio
Possible settings: enabled (On) or disabled (Off).
- » PIR Interval
Delay in taking a photo when motion is detected. The device will not take any photo or record a video during the delay time.
Possible options are: 1/5/10/15/30 seconds, 1/5/10/30 minutes.
- » PIR Sensitivity
The sensitivity of the motion sensors can be set to: low/medium / high
- » Language
Menu language selection.
- » Time lapse
It is possible to take photos and videos regardless of whether the sensor detects movement at a specified time: 5/10/30/60 minutes.
- » OverWrite
Possible settings: enabled (On) or disabled (Off).
If the device memory is full, the first photo / video will be deleted from the memory to enable taking another photo or recording another video,
- » Date
Time and date settings. The date formats available:
year / month / day (YY / MM / DD)
month / day / year (MM / DD / YY)
day / month / year (DD / MM / YY)
- » Camera Name
The name may consist of 6 letters and numbers, e.g. CAM000
- » Timer
You can set the start and end time of the camera operation, e.g. only at night from 18:00:00 to 6:00:00.

- » Password
If this option is enabled, you can set a new password and confirm it with the "OK" button.
If you forget your password, you can use universal password 1314 to reset your own password.
- » Format
Delete all photos and videos. Every time you use a new memory card or a memory card that has been used in another device, it is recommended to format it.
- » Default Settings
Factory settings of the device can be restored.
- » Version
Device firmware number.
Taking photos, videos, playback
Set the mode switch to „TEST" to manually take photos, videos and play them back.
- » To take a photo:
 - a) Press the "Down" button to switch to photo mode.
 - b) Press the „Right" button to take a photo.
- » Record videos
 - a) Press the „Up" button to switch to video recording mode.
 - b) Press the „Right" button to start recording a video and press the „Right" button again to stop recording.
- » Playback:
 - a) Press the „PLAY" button to enter the playback mode.
 - b) Press „Up" / „Down" button to view more photos or videos.
 - c) To play the video, press „Right", press „Right" again to finish.
 - d) Press the „MENU" button to delete, protect or play the slide show.
 - e) Press the „OK" button to exit playback mode.

File Protection: blocks the possibility of accidental deletion. There are four options to choose from: protect the current file, protect all files, stop protecting the current file, and stop protecting all files.

Operating mode

Set the mode switch to the „ON" position. The red light will flash for 5 seconds before the device starts working. If an object enters the motion sensor detection zone, the device activates and starts taking photos and videos. If the object moves within the motion sensor detection zone, the device will automatically take photos and videos. After leaving the detection zone of the motion sensors, the device deactivates and goes into standby mode.

Night mode

In the night mode, photos are black and white. It is not recommended to record videos in the evening when the device's battery is low. Low voltage can have a big impact on the camera performance.

Connecting the device to a PC via USB cable

1. Connect the camera to the computer with the USB cable. Turn on the camera, the screen will display „Mass Storage"
2. Open [My Computer] or [Windows Explorer]. „Removable Disk" will appear in the list of drives.
3. Double-click on the „Removable Disk" icon to view the contents of the device memory.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Always unplug the device before cleaning it.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Use a soft cloth for cleaning.
- g) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

AA batteries are installed in the devices. Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them. Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	KAMERA FOTOPUŁAPKA
Model	ST-HC-2000M
Parametry baterii	4X AA
Rozdzielczość obrazu	20/16/12MP
Rozdzielczość filmów	1080P/720P/VGA
Format plików	JPG/AVI
Matryca światłoczuła	5 Mega Pixels Color CMOS
Stopka (data/czas)	Tak
Stopka (faza księżyca)	Tak
Minutnik	Tak
Pamięć	Micro SD Card max 32GB
Obiektyw	F=3.2; FOV=60°
Wyświetlacz ["]	2.0 TFT LCD
Czas pracy	3 miesiące w trybie czuwania
Kąt wykrywania PIR	60°
Odległość wykrywania PIR	20m
Czas aktywacji [s]	1.1
Odległość rejestracji w nocy [m]	20
Lampy IR LED	2 szt. 850nm
Eskpozycja ISO	Auto/100/200/400
Temperatura pracy	-20~70°C (-4~158°F)
Język	EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL, DA, HR, FI, SV, PL, NO
Klasa ochrony IP	IP65
Wymiary [mm]	106x81x44
Ciężar [kg]	0,18

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĘ**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazaniami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do KAMERA FOTOPUŁAPKA.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

UWAGA: Do zasad „bezpieczeństwa elektrycznego” należy stosować się, gdy urządzenie zasilane jest z sieci elektrycznej.

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, mogące zapalić pył lub opary.

- W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂). Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy stosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.



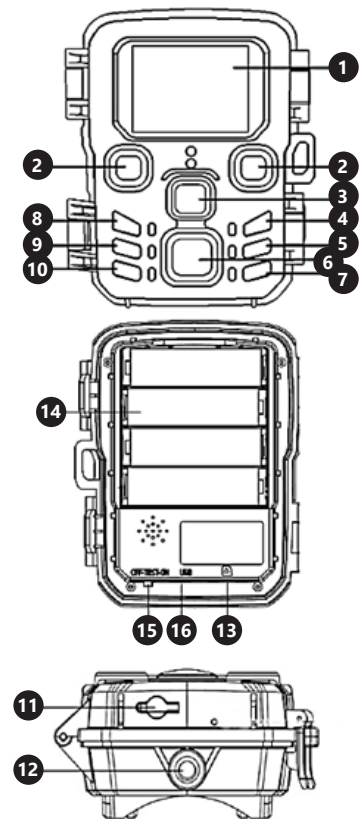
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkowników, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania zdjęć lub filmów w momencie wykrycia ruchu przez sensor urządzenia.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA



- Wyświetlacz
- Lampy IR
- Obiektyw
- W górę / tryb nagrywania video
- W dół / tryb wykonywania zdjęć (gdy przełącznik trybu ustawiony jest w pozycji TEST)
- Czujnik ruchu
- OK
- MENU
- W prawo
- PLAY (Odtwarzanie)
- Port adaptera DC
- Otwór montażowy statywu
- Gniazdo karty pamięci Micro SD
- Komora baterii
- Przełącznik trybu ON-TEST-OFF
- Port USB

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej (w trakcie, gdy urządzenie podłączone jest do zasilania za pomocą adaptera). Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

MONTAŻ URZĄDZENIA

Zasilanie

Możliwe są 2 sposoby zasilania tego urządzenia: baterie AA lub zasilanie adapterem DC.

1. Baterie AA: Otworzyć urządzenie, aby dostać się do komory baterii, zainstalować 4 sztuki baterii 1,5 AA i upewnić się, że polaryzacja baterii jest prawidłowa.
2. W dolnej części urządzenia znajduje się gniazdo przewodu zasilającego. Należy usunąć gumową zaślepkę i podłączyć zasilacz o odpowiednich parametrach.

Instalowanie karty pamięci

- Przygotować kartę pamięci Micro SD (o maksymalnej pojemności 32GB i klasy 6 lub wyżej) i wsunąć ją w urządzenie, aby zapisywać pliki. Przed zainstalowaniem karty pamięci w urządzeniu, karta powinna być sformatowana. **UWAGA!** Urządzenie nie współpracuje z kartami 64GB i więcej.
- Aby uniknąć awarii, karta pamięci powinna być chroniona przed wodą, silnymi wibracjami, pyłem, źródłami ciepła oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie wsuwać karty pamięci na siłę. Należy uwzględnić oznaczenia na urządzeniu.
- Przed pierwszym użyciem, należy odczekać aż karta osiągnie temperaturę otoczenia. Temperatura oraz wilgoć mogą doprowadzić do spiecia wnętrza urządzenia. Zachować ostrożność w trakcie użytkowania na zewnątrz budynków.
- Jeśli pamięć urządzenia zostanie zapełniona, urządzenie przestanie nagrywać automatycznie (lub nadpisze pierwsze zdjęcie lub film w zależności od ustawień systemowych).

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

Podstawowe działania

Włączanie/Wyłączanie kamery

UWAGA: Nie zaleca się przesuwania przełącznika bezpośrednio z pozycji OFF do pozycji ON. Najlepiej odczekać krótką chwilę w trakcie przełączania w każdej pozycji.

- Przełącznik w pozycji TEST – tryb zmiany ustawień systemowych, odtwarzanie oraz ręczne wykonywanie zdjęć/filmów.
- Przełącznik w pozycji ON – tryb automatycznej pracy urządzenia rozpocznie się po 5 sekundach błyskania czerwonej kontrolki.
- Przełącznik w pozycji OFF – urządzenie wyłączone.

Ustawienia systemowe

Ustawić przełącznik trybu do pozycji „TEST”, aby zmieniać ustawienia systemowe.

- a. Nacisnąć przycisk „MENU”, aby otworzyć menu ustawień.
- b. Nacisnąć przycisk „w dół” / „w górę”, aby poruszać się po menu. Nacisnąć przycisk „OK”, aby wybrać parametr.

- c. Nacisnąć przycisk „w dół” / „w górę”, aby poruszać się po dostępnych opcjach. Nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić wybór.
- d. Nacisnąć przycisk „MENU” ponownie, aby powrócić do ostatniego menu lub aby opuścić menu ustawień.

Dostępne ustawienia:

- » Tryb (Mode)
Ustawia jeden z czterech dostępnych trybów pracy:
 - Zdjęcia: urządzenie robi wyłącznie zdjęcia
 - Film: Urządzenia nagrywa tylko filmy
 - Zdjęcia i film: urządzenie najpierw robi zdjęcie, a następnie nagra film.
- Tryb poklatkowy: urządzenie wykonuje zdjęcia i nagrywa filmy w określonym odstępie czasowym (5/10/30/60 min), niezależnie czy czujnik ruchu wykrył ruch czy nie.
- » Rozdzielczość (Resolution)
Ustawia rozdzielczość zdjęć na jedną z trzech możliwych opcji: 20/16/12MP.
- » Seria zdjęć (Continue shot)
Liczba zdjęć robionych za każdym razem. Możliwa do ustawienia ilość zdjęć w jednej serii to: 1/3/6/9.
- » ISO
Wrażliwość matrycy na światło. Możliwe do ustawienia: Auto/100/200/400. Aby zrobić jaśniejsze zdjęcia należy ustawić wartość na 400 lub aby uzyskać efekt „prześwietlenia” na wartość 100.
- » Rozdzielczość wideo (Video size)
Jakość filmów. Możliwe do ustawienia: 1080P/720P/VGA
- » Długość filmu (Video Length)
Możliwe do ustawienia: 10/20/30/60/90 sekund
- » Nagrywanie dźwięku (Record Audio)
Możliwe ustawienia: włączone (On) lub wyłączone (Off).
- » Interwał PIR (PIR Interval)
Opóźnienie wykonania zdjęcia po wykryciu ruchu. W trakcie czasu opóźnienia urządzenie nie wykona żadnego zdjęcia ani nie nagra filmu. Możliwe opcje to 1/5/10/15/30 sekund, 1/5/10/30 minut.
- » Czułość PIR (PIR Sensitivity)
Czułość sensorów ruchu możliwa do ustawienia na: niską/średnią/wysoką
- » Język (Language)
Wybór języka menu.
- » Interwał trybu poklatkowego (Time lapse)
Możliwe jest wykonywanie zdjęć oraz filmów niezależnie od tego czy sensor wykrywa ruch co określony czas: 5/10/30/60 minut.
- » Nadpisanie (OverWrite)
Możliwe ustawienia: włączone (On) lub wyłączone (Off).
Jeśli pamięć urządzenia zostanie zapełniona, aby zrobić kolejne zdjęcie lub nagrać kolejny film, z pamięci zostanie usunięte pierwsze zdjęcie/film.

- » Data i godzina (Data)
Ustawienia czasu oraz daty. Dostępny format daty to: rok/miesiąc/dzień (YY/MM/DD) miesiąc/dzień/rok (MM/DD/YY) dzień/miesiąc/rok (DD/MM/YY)

- » Nazwa urządzenia (Camera Name)
Nazwa może składać się z 6 liter oraz cyfr np. CAM000

- » Minutnik (Timer)
Można ustawić czas rozpoczęcia i zakończenia pracy urządzenia np. tylko w nocy od 18:00:00 do 6:00:00.

- » Hasło (Password)
Jeśli ta opcja jest włączona można ustawić nowe hasło oraz zatwierdzić za pomocą przycisku OK.
Jeśli użytkownik zapomni hasła, można posłużyć się uniwersalnym hasłem 1314, aby ponownie ustawić własne hasło.

- » Formatowanie (Format)
Usunięcie wszystkich zdjęć i wideo. Za każdym razem, gdy zostanie użyta nowa karta pamięci lub karta pamięci, która była używana w innym urządzeniu, zaleca się ją sformatować.

- » Ustawienia domyślne (Default Settings)
Przywrócenie ustawień fabrycznych urządzenia.

- » Wersja (Version)
Numer oprogramowania układowego urządzenia.

- » Robienie zdjęć, filmów, odtwarzanie
Ustawić przełącznik trybu w pozycji „TEST”, aby ręcznie robić zdjęcia, filmy oraz je odtwarzać.

- » Aby zrobić zdjęcie:
 - a) Nacisnąć przycisk „w dół”, aby przełączyć na tryb zdjęć.
 - b) Nacisnąć przycisk „w prawo”, aby zrobić zdjęcie.

- » Nagrywanie filmów
 - a) Nacisnąć przycisk „w górę”, aby przełączyć na tryb nagrywania filmów.
 - b) Nacisnąć przycisk „w prawo”, aby rozpocząć nagrywanie filmu oraz ponownie „w prawo”, aby zakończyć nagrywanie.

- » Odtwarzanie:
 - a) Nacisnąć przycisk „PLAY”, aby wejść w tryb odtwarzania.
 - b) Nacisnąć przycisk „w górę” / „w dół”, aby wyświetlać kolejne zdjęcia lub filmy.
 - c) Aby odtworzyć film, nacisnąć „w prawo”, aby rozpocząć oraz ponownie „w prawo”, aby zakończyć.
 - d) Nacisnąć przycisk „MENU”, aby usunąć, chronić lub odtworzyć pokaz slajdów.
 - e) Nacisnąć przycisk „OK”, aby wyjść z trybu odtwarzania.

Ochrona plików: Blokuje możliwość przypadkowego usunięcia. Do wyboru są cztery opcje: ochrona obecnego pliku, ochrona wszystkich plików, zaprzestanie ochrony obecnego pliku, zaprzestanie ochrony wszystkich plików.

Tryb pracy
Ustawić przełącznik trybu w pozycji „ON”. Za nim urządzenie zacznie pracę, przez 5 sekund migać będzie czerwona kontrolka.

- Jeśli obiekt wejdzie w strefę wykrywania czujników ruchu, urządzenie aktywuje się i zacznie robić zdjęcia oraz filmy.
- Jeśli obiekt będzie ruszał się w strefie wykrywania czujników ruchu, urządzenie będzie automatycznie wykonywać zdjęcia oraz filmy.
- Po opuszczeniu strefy wykrywania czujników ruchu, urządzenie deaktywuje się i przejdzie do trybu czuwania.

Tryb nocny

W trybie nocnym, zdjęcia są czarno-białe. Nie zaleca się nagrywania filmów wieczorem, gdy bateria urządzenia jest bliska rozładowania. Niskie napięcie może mieć duży wpływ na jakość pracy urządzenia.

Podłączanie urządzenia do PC poprzez przewód USB

1. Podłączyć kamerę do komputera za pomocą przewodu USB. Włączyć kamerę, ekran wyświetli „Pamięć masowa”
2. Otworzyć [Mój komputer] lub [Windows Explorer]. Na liście dysków pojawi się „Dysk wymienny”.
3. Kliknąć dwukrotnie na ikonę „dysku wymiennego”, aby oglądać zawartość pamięci urządzenia.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- g) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII

W urządzeniach zamontowane są baterie AA. Zużyte baterie należy zdejmować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu. Baterie przekazane komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	FOTOPAST
Model	ST-HC-2000M
Parametry baterie	4X AA
Rozlišení obrazu	20/16/12MP
Rozlišení filmů	1080P/720P/VGA
Formát souborů	JPG/AVI
Fotocitlivá matrice	5 Mega Pixels Color CMOS
Zápatí (datum / čas)	Ano
Zápatí (fáze měsíce)	Ano
Časovač	Ano
Paměť	Micro SD Card max 32GB
Objektiv	F=3.2; FOV=60°
Displej	2.0 TFT LCD
Pracovní doba	3 měsíce v pohotovostním režimu
Úhel detekce PIR	60°
Detekční vzdálenost PIR	20m
Čas aktivace [s]	1.1
Měření vzdálenosti v noci [m]	20
IR LED diody	2 ks 850nm
Expozice ISO	Auto/100/200/400
Pracovní teplota	-20~70°C (-4~158°F)
Jazyk	EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL, DA, HR, FI, SV, PL, NO
Stupeň ochrany IP	IP65
Rozměry [mm]	106x81x44
Hmotnost [kg]	0,18

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návoděba pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.



Před použitím výrobku se seznamte s návodem.



Recyklovatelný výrobek.



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. 2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ



POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na FOTOPAST.

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

POZNÁMKA: Pokud je zařízení napájeno ze sítě, je třeba dodržovat pravidla „elektrické bezpečnosti“.

- Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčka a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokřima nebo vlhkými rukama.
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze sítové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamočené elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, používejte při tom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
- Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokřím povrchu.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskření, skrze které může dojít ke vznícení prachu nebo výparů.
- Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahláste autorizované osobě.

- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti. Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezeními psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
- Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajišťte bezpečné používání zařízení.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.



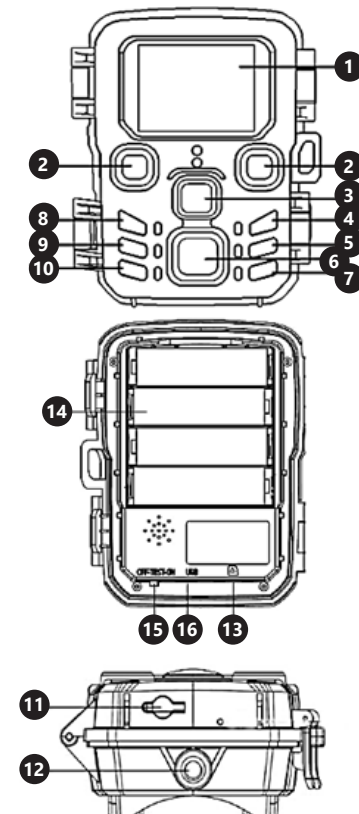
POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Zařízení je určeno k fotografování nebo nahrávání videa, když je senzorem detekován pohyb.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



- Displej
- IR diody
- Objektiv
- Nahoru/režim natáčení videa (když je přepínač režimů nastavený v poloze TEST)
- Dolů/režim pořizování fotografií (když je přepínač režimů nastavený v poloze TEST)
- Detektor pohybu
- OK
- MENU
- Vpravo
- PLAY (Přehrávání)
- Zdířka pro adaptér DC
- Montážní otvor stativu
- Slot pro paměťovou kartu Micro SD
- Komora na baterii
- Přepínač režimů ON-TEST-OFF
- USB port

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Zařízení umístíte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli ničím nezatarasený přístup k elektrické zásuvce (když je zařízení připojeno k napájení pomocí adaptéru). Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým

je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Napájení

Možné jsou 2 způsoby napájení tohoto zařízení: baterie AA nebo napájení pomocí DC adaptéru.

1. Baterie AA: Otevřete zařízení, pro přístup do komory na baterie, vložte 4 ks baterií 1,5 AA a ujistěte se, že polarita baterií je správná.
2. Ve spodní části zařízení se nachází zdířka pro napájecí kabel. Je třeba odstranit gumovou krytku a připojit napájecí zdroj s odpovídajícími parametry.

Instalace paměťové karty

- Připravte si paměťovou kartu Micro SD (s maximální kapacitou 32GB a třídy 6 nebo vyšší) a zasuňte ji do zařízení, aby bylo možno ukládat soubory. Před instalací paměťové karty do zařízení je třeba kartu formátovat. **UPOZORNĚNÍ!** Zařízení nefunguje s kartami 64GB a více.
- Aby nedošlo k poruše, paměťová karta by měla být chráněna před vodou, silnými vibracemi, prachem, zdroji tepla a přímým slunečním světlem.
- Paměťovou kartu nezasunujte násilím. Je třeba dodržovat označení na zařízení.
- Před prvním použitím je třeba vyčkat, dokud karta nedosáhne okolní teploty. Teplota a vlhkost mohou způsobit zkrat uvnitř zařízení. Zachovejte opatrnost při používání zařízení venku.
- Pokud dojde k zaplnění paměti zařízení, zastaví se automatické nahrávání (nebo dojde k přepsání první fotografie nebo videa v závislosti na systémovém nastavení).

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

Základní funkce

Zapínání/Vypínání kamery

UPOZORNĚNÍ: Nedoporučujeme přepínání přepínače přímo z polohy OFF do polohy ON. Během přepínání nejlépe vyčkejte krátkou chvíli v každé poloze.

- Přepínač v poloze TEST – režim změny systémových nastavení, přehrávání a ruční fotografování / natáčení videí.
- Přepínač v poloze ON – režim automatického provozu zařízení se spustí po 5 sekundách blikání červené kontrolky.
- Přepínač v poloze OFF – zařízení je vypnuto.

Systémová nastavení

Nastavte přepínač do polohy „TEST“ pro změnu systémových nastavení.

1. Stiskněte tlačítko „MENU“ pro otevření nabídky nastavení.
2. Stiskněte tlačítko „dolů“ / „nahoru“ pro pohyb v nabídce. Stiskněte tlačítko „OK“ pro výběr parametru.
3. Stiskněte tlačítko „dolů“ / „nahoru“ pro výběr z dostupných možností. Stiskněte tlačítko „OK“ pro potvrzení výběru.
4. Stiskněte opět tlačítko „MENU“ pro návrat do poslední nabídky nebo pro opuštění nabídky nastavení.

Dostupná nastavení:

- » Režim (Mode)
Nastavení jednoho ze čtyř dostupných režimů:
 - Fotografie: zařízení pouze pořizuje fotografie
 - Video: zařízení pouze natáčí videa
 - Fotografie a video: zařízení nejdříve pořídí fotografii a poté nahraje video.
 - Časosběrný režim: zařízení pořizuje fotografie a nahrává videa v určeném časovém úseku (5/10/30/60 min.) nezávisle na tom, zda snímač zaznamená pohyb nebo ne.
- » Rozlišení (Resolution)
Nastavení rozlišení fotografií na jednu ze třech možností: 20/16/12MP.
- » Nepřetržitě snímání (Continue shot)
Počet pořizovaných snímků najednou. Možno nastavit počet snímků v jednom snímání: 1/3/6/9.
- » ISO
Citlivost matrice na světlo. Možnosti nastavení: Auto/100/200/400. Pro pořizování světlejších fotografií je třeba nastavit hodnotu na 400 nebo pro dosažení efektu „přexponování“ na 100.
- » Rozlišení videí (Video size)
Kvalita nahrávek video. Možnosti nastavení: 1080P/720P/VGA
- » Délka videa (Video Length)
Možnosti nastavení: 10/20/30/60/90 sekund
- » Nahrávání zvuku (Record Audio)
Možnosti nastavení: zapnuto (On) nebo vypnuto (Off).
- » Prodléva PIR (PIR Interval)
Prodléva při pořízení fotografie po detekci pohybu. Během prodlevy zařízení nepořídí žádnou fotografii ani nenahrává video. Možnosti nastavení: 1/5/10/15/30 sekund, 1/5/10/30 minut.
- » Citlivost PIR (PIR Sensitivity)
Citlivost snímačů pohybu je možno nastavit na: nízkou/střední / vysokou
- » Jazyk (Language)
Výběr jazyka nabídky.
- » Prodléva časosběrného režimu (Time lapse)
Je možno pořizovat snímky a nahrávat videa bez ohledu na to, zda senzor zaznamená pohyb ve stanovenou dobu: 5/10/30/60 minut.
- » Přepsání (OverWrite)
Možná nastavení: zapnuto (On) nebo vypnuto (Off). Pokud se paměť zařízení zaplní, aby bylo možno poříditi další fotografii nebo nahrát další video, bude z paměti odstraněna první fotografie nebo video.
- » Datum a čas (Data)
Nastavení času a data. Dostupné formáty data: rok/měsíc/den (YY/MM/DD) měsíc/den/rok (MM/DD/YY) den/měsíc/rok (DD/MM/YY)

- » Název zařízení (Camera Name)
Název může obsahovat 6 písmen a čísel např.: CAM000
- » Časovač (Timer)
Je možno nastavit čas zahájení a ukončení provozu, např. pouze v noci 18:00:00 do 6:00:00.
- » Heslo (Password)
Pokud je tato funkce zapnuta, můžete nastavit nové heslo a potvrdit je pomocí tlačítka OK. Pokud uživatel zapomene heslo, je možno použít univerzální heslo 1314 pro opětovné nastavení vlastního hesla.
- » Formátování (Format)
Smazání všech fotografií a videí. Při každém použití nové paměťové karty, nebo karty, která byla předtím používána v jiném zařízení, doporučujeme kartu formátovat.
- » Výchozí nastavení (Default Settings)
Návrat do továrního nastavení zařízení.
- » Verze (Version)
Číslo firmware zařízení.
- » Pořizování fotografií, videí, přehrávání
Nastavte přepínač režimů do polohy „TEST“ pro ruční pořizování fotografií, videí a pro jejich přehrávání.
- » Pořízení fotografie:
 - a) Stiskněte tlačítko „dolů“ pro přepnutí do režimu fotografování.
 - b) Stiskněte tlačítko „vpravo“ pro pořízení fotografie.
- » Natáčení videa
 - a) Stiskněte tlačítko „nahoru“ pro přepnutí do režimu natáčení videa.
 - b) Stiskněte tlačítko „vpravo“ pro zahájení nahrávání videa a opětovně „vpravo“ pro ukončení nahrávání.
- » Přehrávání:
 - a) Stiskněte tlačítko „PLAY“ pro vstup do režimu přehrávání.
 - b) Stiskněte tlačítko „nahoru“ / „dolů“ pro zobrazení dalších fotografií nebo videí.
 - c) Pro přehrávání videa stiskněte tlačítko „vpravo“ pro zahájení a opětovně „vpravo“ pro ukončení.
 - d) Stiskněte tlačítko „MENU“ pro smazání, ochranu nebo přehrávání prezentace.
 - e) Stiskněte tlačítko „OK“ pro opuštění režimu přehrávání.

Ochrana souborů: Zabráni náhodnému smazání. Na výběr jsou čtyři možnosti: ochrana aktuálního souboru, ochrana všech souborů, zrušení ochrany aktuálního souboru, zrušení ochrany všech souborů.

Provozní režim

Nastavte přepínač režimu do polohy „ON“. Než zařízení začne pracovat, bude cca 5 sekund blikat červená kontrolka.

- Pokud objekt vstoupí do zóny snímání pohybu, zařízení se aktivuje a začne pořizovat fotografie a videa.

- Pokud se objekt bude pohybovat v zóně snímání pohybu, zařízení bude automaticky pořizovat fotografie a videa.
- Po opuštění zóny snímání pohybu se zařízení deaktivuje a přejde do pohotovostního režimu.

Noční režim

V nočním režimu jsou fotografie černo-bílé. Nedoporučujeme natáčení videí večer, když je baterie skoro vybitá. Nízké napětí může mít velký vliv na kvalitu práce zařízení.

Připojení zařízení k PC pomocí USB kabelu

1. Připojte kameru k počítači pomocí USB kabelu. Zapněte kameru, na displeji se zobrazí „Hromadná paměť“
2. Otevřete [Můj počítač] nebo [Windows Explorer]. V seznamu disků se objeví „Vyměnitelný disk“.
3. Klikněte dvakrát na ikonu „vyměnitelného disku“ pro zobrazení obsahu paměti zařízení.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním a také tehdy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- b) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- c) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- d) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- e) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
- f) K čištění používejte měkký hadřík.
- g) Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj akumulátor/baterii.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ.

V zařízení se používají baterie AA. Vybité baterie ze zařízení vyjměte, postupujte v opačném pořadí než při jejich vkládání. Pro zajištění vhodné likvidace baterie vyhledejte příslušné místo/obchod, kde je můžete odevzdat.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrný elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro užitkování v souladu s jejich označením. Díky užitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrné opotřebených zařízení poskytnete místní obecný nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	CAMÉRA DE CHASSE
Modèle	ST-HC-2000M
Paramètres batterie	4X AA
Résolution des images	20/16/12MP
Résolution des vidéos	1080P/720P/VGA
Format de fichiers	JPG/AVI
Matrice photosensible	5 Mega Pixels Color CMOS
Pied de page (date/heure)	Oui
Pied de page (phase lunaire)	Oui
Minuteur	Oui
Mémoire	Micro SD Card max 32GB
Objectif	F=3.2; FOV=60°
Afficheur ["]	2.0 TFT LCD
Temps de travail	3 mois en mode veille
Angle de détection PIR	60°
Distance de détection de la PIR	20m
Temps d'activation [s]	1.1
Distance d'enregistrement la nuit [m]	20
Lampes LED IR	2 pièces 850nm
Exposition ISO	Auto/100/200/400
Température de fonctionnement	-20~70°C (-4~158°F)
Langue	EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL, DA, HR, FI, SV, PL, NO
Classe de protection IP	IP65
Dimensions [mm]	106x81x44
Poids [kg]	0,18

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le

présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.

REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique. La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au CAMÉRA DE CHASSE.

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- REMARQUE: Les règles de « sécurité électrique » doivent être appliquées lorsque l'appareil est alimenté par le secteur.
- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
 - b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
 - c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
 - d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
 - e) Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.
 - f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.

- g) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- a) N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Certains appareils peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière et les vapeurs.
- b) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
- c) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- d) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- e) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour éteindre les flammes sur l'appareil.
- f) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- g) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- h) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
- b) Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
- c) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- d) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- e) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.

- g) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- h) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- i) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.

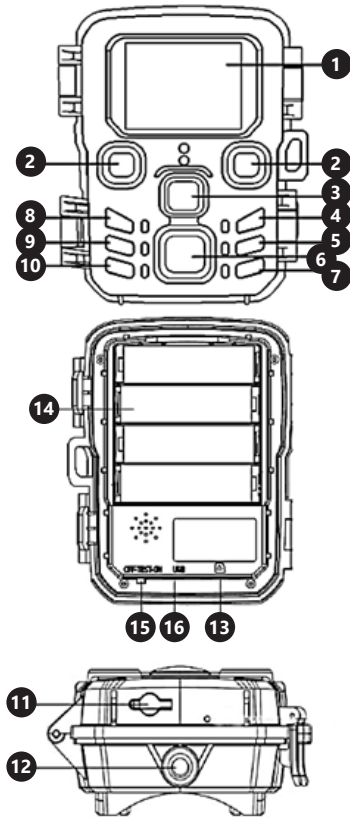
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est conçu pour prendre des photos ou des vidéos lorsque le mouvement est détecté par le capteur de l'appareil.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Écran d'affichage
2. Lampes IR
3. Objectif
4. En haut / Mode d'enregistrement vidéo (lorsque le sélecteur de mode est réglé sur TEST)
5. En bas / Mode d'enregistrement vidéo (lorsque le sélecteur de mode est réglé sur TEST)
6. Détecteur de mouvement
7. OK
8. MENU
9. À droite
10. PLAY (Lecture)
11. Port d'adaptateur CC
12. Trou de montage du trépied
13. Port de carte mémoire Micro SD
14. Compartiment à piles
15. Commutateur de mode ON-TEST-OFF
16. Port USB

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. Placez l'appareil de sorte que la fiche soit accessible en permanence et non couverte (lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation via un adaptateur). Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.

MONTAGE DE L'APPAREIL

Alimentation

Il existe 2 façons d'alimenter cet appareil: piles AA ou alimentation par adaptateur CC.

1. Piles AA: Ouvrez l'appareil pour accéder au compartiment des piles, installez 4 piles AA de 1,5 et assurez-vous que la polarité des piles est correcte.
2. Il y a une prise de câble d'alimentation en bas de l'appareil. Retirez le bouchon en caoutchouc et connectez l'alimentation avec les paramètres appropriés.

Installation de la carte mémoire

- Préparez une carte mémoire Micro SD (d'une capacité maximale de 32 Go et de classe 6 ou supérieure) et insérez-la dans l'appareil pour enregistrer les fichiers. Avant l'installation de la carte mémoire dans l'appareil, la carte doit être formatée. ATTENTION! L'appareil ne fonctionne pas avec les cartes de 64 Go et supérieures.
- Pour éviter tout dysfonctionnement, la carte mémoire doit être protégée contre l'eau, les fortes vibrations, la poussière, les sources de chaleur et la lumière directe du soleil.
- Ne forcez pas la carte mémoire. Respectez les marquages sur l'appareil.
- Avant de l'utiliser pour la première fois, laissez la carte atteindre la température ambiante. La température et l'humidité peuvent entraîner un court-circuit à l'intérieur de l'appareil. Soyez prudent lorsque vous l'utilisez à l'extérieur.
- Si la mémoire de l'appareil est pleine, l'appareil arrêtera l'enregistrement automatiquement (ou écrasera la première photo ou vidéo selon les paramètres du système).

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

Fonctions de base

Allumer / éteindre la caméra

ATTENTION: Il n'est pas recommandé de déplacer l'interrupteur directement de la position OFF à la position ON. Il est préférable d'attendre un peu lors de la commutation dans chaque position.

- Basculez en position TEST - mode pour modifier les paramètres du système, la lecture et la prise manuelle de photos / vidéos.
- Interrupteur en position ON - le mode de fonctionnement automatique de l'appareil démarre après 5 secondes de clignotement du voyant rouge.
- Interrupteur en position OFF - appareil éteint.

Paramètres du système

Réglez le commutateur de mode sur la position «TEST» pour modifier les paramètres du système.

1. Appuyez sur le bouton «MENU» pour accéder au menu des paramètres.
2. Appuyez sur le bouton «en bas» / «en haut» pour parcourir le menu. Appuyez sur le bouton «OK» pour sélectionner le paramètre.
3. Appuyez sur le bouton «en bas» / «en haut» pour parcourir les options disponibles. Appuyez sur le bouton «OK» pour confirmer votre sélection.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton «MENU» pour revenir au dernier menu ou pour quitter le menu des paramètres.

Paramètres disponibles:

- » Mode (Mode)
Définit l'un des quatre modes de fonctionnement disponibles:
 - Photos: l'appareil ne prend que des photos
 - Vidéo: L'appareil enregistre uniquement des vidéos
 - Photos et vidéo: l'appareil prend d'abord une photo, puis enregistre une vidéo.
 - Mode time lapse: l'appareil prend des photos et enregistre des vidéos à un intervalle de temps spécifié (5/10/30/60 min), que le capteur de mouvement détecte ou non un mouvement.
- » Résolution (Resolution)
Définit la résolution de la photo sur l'une des trois options possibles: 20/16/12MP.
- » Série de photos (Continue shot)
Nombre de photos prises à chaque fois. Le nombre de photos dans une série peut être défini comme suit: 1/3/6/9
- » ISO
Sensibilité de la matrice à la lumière. Possibilité de régler: Auto /100/200/400. Pour prendre des photos plus lumineuses, réglez la valeur sur 400 ou pour obtenir l'effet de «surexposition» sur 100.
- » Résolution vidéo (Video size)
Qualité des vidéos. Possibilité de régler: 1080P/720P/VGA
- » Durée de la vidéo (Video Length)
Possibilité de régler: 10/20/30/60/90 secondes

- » Enregistrement sonore (Record Audio)
Paramètres possibles: activé (On) ou désactivé (Off).
- » Intervalle PIR (PIR Interval)
Délai dans la prise de photo après la détection d'un mouvement. L'appareil ne prendra aucune photo et n'enregistrera aucune vidéo pendant le délai. Les options possibles sont 1/5/10/15/30 secondes, 1/5/10/30 minutes.
- » Sensibilité PIR (PIR Sensitivity)
La sensibilité des capteurs de mouvement peut être réglée sur: faible / moyenne / élevée
- » Langue (Language)
Sélection de la langue du menu.
- » Intervalle time-lapse (Time lapse)
Il est possible de prendre des photos et des vidéos à des moments précis indépendamment du fait que le capteur détecte un mouvement: 5/10/30/60 minutes.
- » Écrasement (OverWrite)
Paramètres possibles: activé (On) ou désactivé (Off).
Si la mémoire de l'appareil est pleine pour prendre une autre photo ou enregistrer une autre vidéo, la première photo / vidéo sera supprimée de la mémoire.
- » Date et heure (Date)
Réglage d'heure et de date. Le format de date disponible est:
année / mois / jour (YY / MM / DD)
année / mois / jour (MM/DD/YY)
jour / mois / année (DD/MM/YY)
- » Nom de l'appareil (Camera Name)
Le nom peut être composé de 6 lettres et chiffres, par exemple CAM000
- » Minuterie (Timer)
Vous pouvez régler l'heure de début et de fin du fonctionnement de l'appareil, par exemple uniquement la nuit de 18h00 à 6h00.
- » Mot de passe (Password)
Si cette option est activée, vous pouvez définir un nouveau mot de passe et le confirmer avec le bouton OK.
Si l'utilisateur oublie le mot de passe, le mot de passe universel 1314 peut être utilisé pour réinitialiser votre propre mot de passe.
- » Formatage (Format)
Suppression de toutes les photos et vidéos. Chaque fois que vous utilisez une nouvelle carte mémoire ou une carte mémoire qui a été utilisée dans un autre appareil, il est recommandé de la formater.
- » Paramètres par défaut (Default Settings)
Restauration des paramètres d'usine de l'appareil.
- » Version (Version)
Numéro de firmware de l'appareil.

- » Prise des photos, des vidéos, lecture
Réglez le commutateur de mode sur «TEST» pour prendre manuellement des photos, des vidéos et les lire.
- » Pour prendre une photo:
 - a) Appuyez sur le bouton «en bas» pour passer en mode photo.
 - b) Appuyez sur le bouton «à droite» pour prendre une photo.
- » Enregistrement des vidéos
 - a) Appuyez sur le bouton «en bas» pour passer en mode photo.
 - b) Appuyez sur le bouton droit pour démarrer l'enregistrement vidéo et appuyez à nouveau sur le bouton droit pour arrêter l'enregistrement.
- » Lecture:
 - a) Appuyez sur le bouton «PLAY» pour accéder au mode de lecture.
 - b) Appuyez sur le bouton «en haut» / «en bas» pour afficher plus de photos ou de vidéos.
 - c) Pour lire la vidéo, appuyez «à droite» pour commencer et «à droite» pour terminer.
 - d) Appuyez sur le bouton «MENU» pour supprimer, protéger ou lire le diaporama.
 - e) Appuyez sur le bouton «OK» pour quitter le mode de lecture.

Protection des fichiers: Bloque la possibilité de suppression accidentelle. Il existe quatre options: protéger le fichier actuel, protéger tous les fichiers, arrêter de protéger le fichier actuel et arrêter de protéger tous les fichiers.

Mode de travail

Réglez le sélecteur de mode sur la position «ON». Le voyant rouge clignotera pendant 5 secondes avant que l'appareil ne commence à fonctionner.

- Si un objet pénètre dans la zone de détection du capteur de mouvement, l'appareil s'active et commence à prendre des photos et des vidéos.
- Si l'objet se déplace dans la zone de détection du capteur de mouvement, l'appareil prendra automatiquement des photos et des vidéos.
- Après avoir quitté la zone de détection des détecteurs de mouvement, l'appareil se désactive et passe en mode veille.

Mode nuit

En mode nuit, les photos sont prises en noir et blanc. Il n'est pas recommandé d'enregistrer des vidéos le soir lorsque la batterie de l'appareil est faible. Une basse tension peut avoir un impact important sur les performances de l'appareil.

Connexion de l'appareil à un PC via un câble USB

1. Connectez l'appareil photo à l'ordinateur à l'aide du câble USB. Allumez l'appareil photo, l'écran affichera «Stockage de masse»
2. Ouvrez [Poste de travail] ou [Explorateur Windows]. «Disque amovible» apparaîtra dans la liste des disques.
3. Double-cliquez sur l'icône «disque amovible» pour afficher le contenu de la mémoire de l'appareil.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de commencer le nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES

Les piles suivantes sont utilisées dans l'appareil: AA. Retirez les batteries usagées en suivant la même procédure que lors de l'insertion. Pour la mise au rebut, rapportez les batteries dans un endroit chargé du recyclage des vieilles piles/ remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	FOTOCAMERA DA CACCIA
Modello	ST-HC-2000M
Parametri batteria	4X AA
Risoluzione dell'immagine	20/16/12MP
Risoluzione dei film	1080P/720P/VGA
Formato dei file	JPG/AVI
Matrice fotosensibile	5 Mega Pixels Color CMOS
Data/ Ora	Sì
Fase lunare	Sì
Timer	Sì
Memoria	Micro SD Card max 32GB
Obiettivo	F=3.2; FOV=60°
Display ["]	2.0 TFT LCD
Durata di lavoro	3 mesi in modalità stand-by
Angolo di rilevamento PIR	60°
Distanza di rilevamento PIR	20m
Tempo di attivazione [s]	1.1
Distanza di registrazione notturna [m]	20
Lampade IR LED	2 pezzi 850nm
Esposizione ISO	Auto/100/200/400
Temperatura di lavoro	-20~70°C (-4~158°F)
Lingua	EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL, DA, HR, FI, SV, PL, NO
Classe di protezione IP	IP65
Dimensioni [mm]	106x81x44
Peso [kg]	0,18

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.



Leggere attentamente le istruzioni.



Prodotto riciclabile.



AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al FOTOCAMERA DA CACCIA.

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

NOTA: Le regole di „sicurezza elettrica” devono essere applicate quando il dispositivo è alimentato dalla rete elettrica.

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

SICUREZZA SUL LAVORO

- Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo può produrre scintille in presenza di polvere o vapore infiammabili.
- In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.

- d) Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- e) In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- f) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- g) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- h) Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.

SICUREZZA PERSONALE

- a) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.

USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere il dispositivo). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
- b) Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- c) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- f) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- g) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- h) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
- i) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.

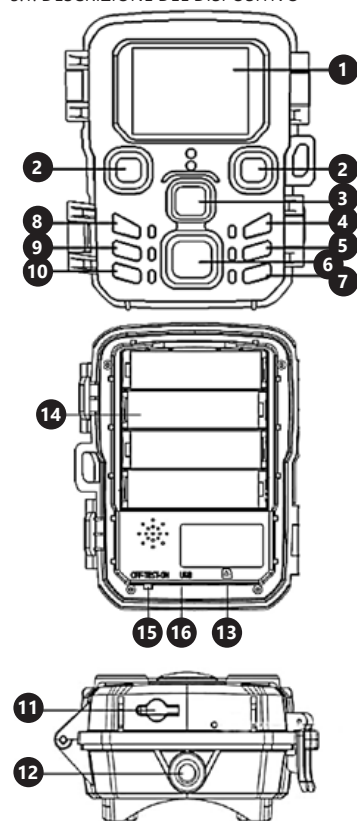
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il dispositivo è progettato per scattare foto o video nel momento in cui viene rilevato un movimento dal sensore del dispositivo.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1. Display
2. Lampade IR
3. Lente
4. Su/modalità di registrazione video (quando l'interruttore di modalità è impostato su TEST)
5. Giù/modalità di ripresa (quando l'interruttore di modalità è impostato su TEST)
6. Sensore di movimento
7. OK
8. MENU
9. A destra
10. PLAY (Riproduzione)
11. Porta dell'adattatore DC
12. Foro di montaggio del treppiede
13. Presa della scheda di memoria Micro SD
14. Vano batteria
15. Selettore di modalità ON
16. Porta USB

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

Posizionamento del dispositivo:
Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita (mentre il dispositivo è collegato all'alimentazione tramite un adattatore). Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto.

Montaggio del dispositivo

Alimentazione elettrica

Ci sono 2 modi per alimentare questo dispositivo: batterie AA o adattatore DC.

- 1) Batterie AA: Aprire il dispositivo per accedere al vano batterie, installare 4 pezzi da 1,5 batterie AA e assicurarsi che le batterie abbiano la polarità corretta.
2. Nella parte inferiore del dispositivo si trova la presa del cavo di alimentazione. Togliere il tappo di gomma e collegare l'alimentatore appropriato.

Installazione di una scheda di memoria

- Preparare una scheda di memoria Micro SD (con una capacità massima di 32GB e classe 6 o superiore) e inserirla nel dispositivo per memorizzare i file. Prima di installare la scheda di memoria nel dispositivo, la stessa deve essere formattata.
NOTA: Il dispositivo non è compatibile con le schede da 64GB e superiori.
- Per evitare malfunzionamenti, la scheda di memoria deve essere protetta da acqua, forti vibrazioni, polvere, fonti di calore e luce solare diretta.
- Non forzare la scheda di memoria. Osservare le marcature sul dispositivo.
- Attendere che la scheda raggiunga la temperatura ambiente prima di utilizzarla per la prima volta. La temperatura e l'umidità possono portare a cortocircuiti all'interno del dispositivo. Fare attenzione quando si usa all'aperto.
- Se la memoria del dispositivo si riempie, il dispositivo smette di registrare automaticamente (o sovrascrive la prima foto o il primo video a seconda delle impostazioni del sistema).

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

Operazioni di base

Accensione/Spegnimento della telecamera

NOTA: Si sconsiglia di spostare il selettore direttamente da OFF a ON. È meglio aspettare un po' di tempo mentre si passa da una posizione all'altra.

- Selettore in posizione TEST – modalità di cambio delle impostazioni del sistema, modalità di riproduzione e modalità di ripresa manuale di immagini e filmati.
- Selettore in posizione ON - il modo di funzionamento automatico si avvia dopo 5 secondi di lampeggio della luce rossa.
- Selettore in posizione OFF – il dispositivo è spento.

Impostazioni di sistema

Impostare l'interruttore di modalità sulla posizione „TEST” per modificare le impostazioni del sistema.

1. Premere il pulsante „MENU” per aprire il menu delle impostazioni
2. Premere il pulsante „giù”/”su” per navigare nel menu. Premere il pulsante „OK” per selezionare il parametro. Premere il pulsante „giù”/”su” per navigare tra le opzioni disponibili. 3. Premere il pulsante „OK” per confermare la selezione.

- 4. Premere nuovamente il pulsante „MENU” per tornare all'ultimo menu o per uscire dal menu di impostazione.

Impostazioni disponibili:

- » Modalità (Mode)
Imposta una delle quattro modalità operative disponibili:
 - Foto: il dispositivo scatta solo le foto
 - Video: Il dispositivo registra solo i video
 - Foto e Video: Il dispositivo scatta prima le foto, poi registra i filmati.
 - Modalità time-lapse: il dispositivo scatta foto e registra video ad un intervallo specificato (5/10/30/60 min), indipendentemente dal fatto che il sensore di movimento abbia rilevato o meno un movimento
- » Risoluzione (Resolution)
Imposta la risoluzione delle foto su una di tre opzioni possibili: 20/16/12MP.
- » Ripresa continua (Continue shot)
Il numero di foto scattate ogni volta. Il numero impostabile di immagini in una serie è: 1/3/6/9.
- » ISO
La sensibilità del sensore alla luce. Regolabile: Auto/100/200/400. Per scattare foto più luminose, impostare il valore su 400 o per un effetto „sovraesposto” su 100.
- » Risoluzione video (Video size)
Qualità video. Regolabile: 1080P/720P/VGA
- » Lunghezza video (Video Length)
Regolabile: 10/20/30/60/90 secondi
- » Registrazione suoni (Record audio)
Possibili impostazioni: acceso (ON) o spento (OFF).
- » Intervallo PIR (PIR Interval)
Ritarda lo scatto della foto quando viene rilevato un movimento. Durante l'intervallo di tempo il dispositivo non scatterà alcuna foto o registrerà alcun video.
Opzioni possibili: 1/5/10/15/30 secondi, 1/5/10/30 minuti.
- » Sensibilità PIR (PIR Sensitivity)
La sensibilità del sensore di movimento può essere impostata su: basso/medio/alto
- » Lingua (Language)
Lingua del menu selezionabile.
- » Intervallo di modalità time-laps (Time-laps)
È possibile scattare foto e filmati indipendentemente dal fatto che il sensore rilevi il movimento ad ogni intervallo di tempo specificato: 5/10/30/60 minuti.

- » Sovrascrittura (OverWrite)
Impostazioni possibili: acceso (ON) o spento (Off).
- » Data e ora (Data)
Impostazioni di data e ora. I formati di data disponibili sono:
anno/mese/giorno (AA/MM/GG)
mese/giorno/anno (MM/GG/AAA)
giorno/mese/anno (GG/MM/AAA)

- » Nome del dispositivo (Camera Name)
Il nome può essere composto da 6 lettere e numeri, ad esempio CAM000
- » Contaminuti (Timer)
È possibile impostare l'orario di avvio e di arresto del dispositivo, ad es. solo di notte dalle 18:00:00:00 alle 6:00:00.
- » Password (Password)
Se l'opzione è attivata, è possibile impostare una nuova password e confermarla con il pulsante OK.
Se si dimentica la password, è possibile utilizzare la password universale 1314 per impostare nuovamente la propria password.
- » Formattazione (Format)
Cancella tutte le immagini e i video. Ogni volta che si utilizza una nuova scheda di memoria o una scheda di memoria che è stata utilizzata in un altro dispositivo, si raccomanda di formattarla.
- » Impostazioni predefinite (Default Settings)
Ripristinare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica.
- » Versione (Version)
Il numero di firmware del dispositivo.
- » Riprese di immagini, video, riproduzione
Impostare il selettore di modalità su „TEST” per scattare manualmente foto, video e riprodurli.
- » Per scattare una foto:
 - a) Premere il pulsante „giù” per passare al modo foto.
 - b) Premere il pulsante „destra” per scattare una foto.
- » Registrazione dei video
 - a) Premere il pulsante „su” per passare alla modalità di registrazione del video
 - b) Premere il pulsante „destra” per avviare la registrazione di un video e di nuovo „destra” per interrompere la registrazione.
- » Riproduzione:
 - a) Premere il pulsante „PLAY” per entrare nella modalità di riproduzione.
 - b) Premere il pulsante „su”/”giù” per visualizzare la foto o il video successivo.
 - c) Per riprodurre il video, premere „destra” per avviare e „destra” di nuovo per fermare.
 - d) Premere il pulsante „MENU” per cancellare, proteggere o riprodurre la presentazione.
 - e) Premere il pulsante „OK” per uscire dalla modalità di riproduzione.

Protezione dei file: Blocca la possibilità di cancellazione accidentale. Ci sono quattro opzioni tra cui scegliere: protezione del file corrente, protezione di tutti i file, interruzione della protezione del file corrente, interruzione della protezione di tutti i file.

Modalità di funzionamento
Impostare il selettore di modalità su „ON”. La luce rossa lampeggia per 5 secondi prima che l'unità entri in funzione.

- Se un soggetto entra nella zona di rilevamento del movimento, il dispositivo si attiva e inizia a scattare foto e video.
- Se un soggetto si muove all'interno dell'area di rilevamento del movimento, l'unità scatta automaticamente foto e video.
- Quando si lascia la zona di rilevamento del sensore di movimento, l'apparecchio si disattiva ed entra in modalità standby.

Modalità notturna
In modalità notturna, le immagini sono in bianco e nero. Si sconsiglia di registrare video la sera quando la batteria del dispositivo è quasi scarica. La bassa tensione può avere un grande impatto sulla qualità del lavoro del dispositivo.

- Collegamento del dispositivo ad un PC tramite cavo USB.
1. Collegare la fotocamera al computer con un cavo USB. Accendere la videocamera, lo schermo visualizzerà „Memoria di massa”.
 2. Aprire [Risorse del computer] o [Esplora risorse]. „Disco rimovibile” apparirà nell'elenco dei dischi.
 3. Fare doppio clic sull'icona „Disco rimovibile” per visualizzare il contenuto della memoria del dispositivo.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Prima di compiere le operazioni di pulizia assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione.
- b) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- c) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- d) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- e) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- f) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- g) Non lasciare la batteria nel dispositivo se il funzionamento viene interrotto per un lungo periodo di tempo.

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE
Nel dispositivo vengono utilizzate le seguenti batterie: AA. Rimuovere le batterie usate dal dispositivo seguendo la stessa procedura utilizzata per l'installazione. Per lo smaltimento consegnare le batterie all'organizzazione/azienda competente.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE
Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	CÁMARA DE CAZA
Modelo	ST-HC-2000M
Parámetros de la batería	4X AA
Resolución de imagen	20/16/12MP
Resolución de grabación	1080P/720P/VGA
Formato de archivo	JPG/AVI
Matriz fotosensible	5 Mega Pixels Color CMOS
Pie de página (fecha/hora)	Sí
Pie de página (fase lunar)	Sí
Temporizador	Sí
Memoria	Micro SD Card max 32GB
Objetivo	F=3.2; FOV=60°
Pantalla[“”]	2.0 TFT LCD
Tiempo de trabajo	3 meses en modo de espera
Ángulo de detección PIR	60°
Distancia de detección PIR	20m
Tiempo de activación [s]	1.1
Grabación a distancia por la noche [m]	20
LED infrarrojo	2 piezas 850nm
Exposición ISO	Auto/100/200/400
Temperatura de trabajo	-20~70°C (-4~158°F)
Idioma	EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL, DA, HR, FI, SV, PL, NO
Clase de protección IP	IP65
Dimensiones [mm]	106x81x44
Peso [kg]	0,18

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están

actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.



Respetar las instrucciones de uso.



Producto reciclable.



¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real DEL DISPOSITIVO..

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2.SEGURIDAD



¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato” o „producto” en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a CÁMARA DE CAZA.

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

ATENCIÓN: Las reglas de „seguridad eléctrica” deben seguirse cuando el dispositivo se alimenta de la red eléctrica.

- a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e) En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.
- f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
- g) Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej., en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables. Bajo determinadas circunstancias los aparatos generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores circundantes.
- En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
- Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
- Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
- Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.



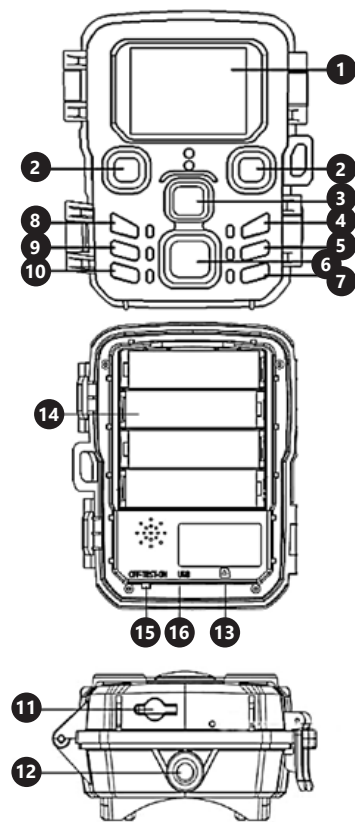
¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El dispositivo está diseñado para tomar fotos o grabar videos cuando el sensor del dispositivo detecta un movimiento.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- Pantalla
- Infrarrojos
- Lente
- Arriba / grabación de video (cuando el interruptor de modo está en la posición TEST)
- Abajo / toma de fotos / abajo (cuando el interruptor de modo está en la posición TEST)
- Sensor de movimiento
- OK
- MENU
- Derecha
- PLAY (Reproducir)

- Puerto adaptador DC
- Orificio de montaje del trípode
- Ranura para tarjeta de memoria Micro SD
- Compartimento de las pilas
- Interruptor de modo ON-TEST-OFF
- Puerto USB

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA LUGAR DE TRABAJO

Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo (mientras el dispositivo está conectado a la fuente de alimentación mediante un adaptador). Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa de características del artículo.

MONTAJE DE LA MÁQUINA

Alimentación

Hay 2 formas de alimentar este dispositivo: Pilas AA o adaptador de CC.

- Pilas AA: abra el dispositivo para acceder al compartimento de las pilas, instale 4 pilas AA de 1,5 y asegúrese de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Hay un enchufe para cable de alimentación en la parte inferior del dispositivo. Retire el tapón de goma y conecte la fuente de alimentación apropiada.

Instalar una tarjeta de memoria

- Prepare una tarjeta de memoria Micro SD (con una capacidad máxima de 32GB y clase 6 o superior) e insértela en el dispositivo para guardar archivos. Antes de instalar la tarjeta de memoria en el dispositivo, debe formatear la tarjeta.
¡ATENCIÓN! El dispositivo no funciona con tarjetas de 64 GB y más.
- Para evitar un mal funcionamiento, la tarjeta de memoria debe protegerse contra el agua, vibraciones fuertes, polvo, fuentes de calor y luz solar directa.
- No fuerce la tarjeta de memoria. Observe las marcas en el dispositivo.
- Antes de utilizarla por primera vez, deje que la tarjeta alcance la temperatura ambiente. La temperatura y la humedad pueden provocar un cortocircuito dentro del dispositivo. Tenga cuidado al usarlo en exteriores.
- Si la memoria del dispositivo está llena, el dispositivo dejará de grabar automáticamente (o sobrescribirá la primera foto o video, según la configuración del sistema).

3.3. MANEJO DEL APARATO

Operaciones básicas

Encender/apagar la cámara

NOTA: No se recomienda mover el interruptor directamente de la posición OFF a la posición ON. Es mejor esperar un poco mientras se cambia a cada posición.

- Interruptor en posición TEST – modo para cambiar ajustes del sistema, de reproducción y para hacer fotos/videos manualmente.
- Interruptor en posición ON - modo automático de operación, comenzará después de 5 segundos de luz roja parpadeante.
- Interruptor en posición OFF - el dispositivo se apaga.

Ajustes del sistema

Coloque el interruptor en la posición „TEST“ para cambiar la configuración del sistema.

- Presione el botón „MENU“ para abrir el menú de ajustes.
- Presione el botón abajo/arriba para navegar por el menú. Presione el botón „OK“ para seleccionar un parámetro.
- Presione el botón abajo/arriba para navegar por las opciones disponibles. Presione el botón „OK“ para confirmar su selección.
- Presione el botón „MENU“ nuevamente para volver al último menú o para salir del menú de ajustes.

Ajustes disponibles:

- » Modo (Mode)
Establece uno de los cuatro modos de funcionamiento disponibles:
 - Fotos: el dispositivo solo toma fotos
 - Video: el dispositivo solo graba videos
 - Fotos y videos: el dispositivo primero toma una foto y luego graba un video.
 - Time-lapse: el dispositivo toma fotos y graba videos en un intervalo de tiempo específico (5/10/30/60 min), independientemente de si el sensor de movimiento detecta movimiento o no.
- » Resolución (Resolution)
Establece la resolución de las fotos en una de las tres opciones posibles: 20/16/12MP.
- » Disparo continuo (Continue shot)
Número de fotos tomadas cada vez. Se puede establecer el número de fotos en una serie: 1/3/6/9.
- » ISO
Sensibilidad de la matriz a la luz. Puede seleccionar: Auto/100/200/400. Para tomar fotografías más brillantes, establezca el valor en 400 o para obtener el efecto de „sobreexposición“ en 100.
- » Resolución de video (Video size)
Calidad de videos. Puede seleccionar: 1080P/720P/VGA
- » Duración del video (Video Length)
Puede seleccionar: 10/20/30/60/90 segundos
- » Grabar audio (Record Audio)
Puede seleccionar: habilitado (On) o deshabilitado (Off).
- » Intervalo PIR (PIR Interval)
Demora en tomar una foto cuando se detecta movimiento. El dispositivo no tomará ninguna foto ni grabará un video durante el tiempo de demora. Las opciones posibles son 1/5/10/15/30 segundos, 1/5/10/30 minutos.
- » Sensibilidad PIR (PIR Sensitivity)
La sensibilidad de los sensores de movimiento se puede configurar en: baja/media/alta
- » Idioma (Language)
Selección del idioma del menú.
- » Intervalo Time lapse (Time lapse)
Es posible tomar fotos y videos independientemente de si el sensor detecta movimiento o no, ajuste de tiempo: 5/10/30/60 minutos.

- » Sobrescribir (OverWrite)
Configuraciones posibles: habilitado (On) o deshabilitado (Off).
Si la memoria del dispositivo está llena, al tomar otra foto o grabar otro vídeo, la primera foto/vídeo se eliminará de la memoria.
- » Fecha y hora (Data)
Configuración de fecha y hora. El formato de fecha disponible es:
año/mes/día (YY/MM/DD)
mes/día/año (MM/DD/YY)
día/mes/año (DD/MM/YY)
- » Nombre del dispositivo (Camera Name)
El nombre puede constar de 6 letras y números, por ejemplo: CAM000
- » Temporizador (Timer)
Puede configurar la hora de inicio y fin del funcionamiento del dispositivo, por ejemplo, solo por la noche de 18:00:00 a 6:00:00.
- » Contraseña (Password)
Si esta opción está habilitada, puede establecer una nueva contraseña y confirmarla con el botón OK.
Si olvida su contraseña, puede usar la contraseña universal 1314 para restablecer su propia contraseña.
- » Formateo (Format)
Elimina todas las fotos y vídeos. Cada vez que utilice una nueva tarjeta de memoria o una que se haya utilizado en otro dispositivo, se recomienda formatearla.
- » Configuración por defecto (Default Settings)
Restaura el dispositivo a su configuración predeterminada de fábrica.
- » Versión (Version)
Número de firmware del dispositivo.
- » Tomar fotos, vídeos, reproducir
Ponga el interruptor de modo en „TEST” para tomar fotos, vídeos y reproducir manualmente.
- » Tomar una foto:
a) Presione el botón „abajo” para cambiar al modo de fotografía.
b) Presione el botón „derecha” para tomar una foto.
- » Grabar vídeos
a) Presione el botón „arriba” para cambiar al modo de grabación de vídeos.
b) Presione el botón „derecha” para comenzar a grabar vídeo y presione el botón „derecha” nuevamente para detener la grabación.
- » Reproducción:
a) Presione el botón „PLAY” para acceder al modo de reproducción.
b) Presione el botón arriba/abajo para ver las siguientes fotos o vídeos.
c) Para reproducir un vídeo, presione „derecha” para comenzar y pulse „derecha” nuevamente para terminar.
d) Presione el botón „MENU” para eliminar, proteger o reproducir la presentación de diapositivas.
e) Pulse el botón „OK” para salir del modo de reproducción.

Protección de archivos: bloquea la posibilidad de eliminación accidental. Hay cuatro opciones: proteger el archivo actual, proteger todos los archivos, dejar de proteger el archivo actual y dejar de proteger todos los archivos.

Modo de funcionamiento

Coloque el interruptor de modo en la posición „ON”. El dispositivo comenzará a funcionar, la luz roja parpadeará durante 5 segundos.

- Si un objeto entra en la zona de detección del sensor de movimiento, el dispositivo se activa y comienza a tomar fotos y vídeos.
- Si el objeto se mueve dentro de la zona de detección del sensor de movimiento, el dispositivo tomará fotos y vídeos automáticamente.
- Después de salir de la zona de detección de los sensores de movimiento, el dispositivo se desactiva y entra en modo de espera.

Modo nocturno

En el modo nocturno, las fotos son en blanco y negro. No se recomienda grabar vídeos por la noche cuando el dispositivo no tenga mucha batería. El bajo voltaje puede tener un gran impacto en el rendimiento del dispositivo.

Conexión del dispositivo al PC mediante un cable USB

1. Conecte la cámara al ordenador con el cable USB. Encienda la cámara, la pantalla mostrará „Dispositivo de almacenamiento”
2. Abra [Mi PC] o [Explorador de Windows]. „Disco extraíble” aparecerá en la lista de unidades.
3. Haga doble clic en el icono „Disco extraíble” para ver el contenido de la memoria del dispositivo.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Antes de proceder a la limpieza, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico.
- b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- c) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- d) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- e) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
- f) Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- g) No deje la batería en la unidad si prevé no utilizar el aparato durante un tiempo.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS

En el aparato se utilizan baterías AA. Retire las baterías usadas de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación. Para deshacerse de las baterías, entréguelas en una instalación/empresa acreditada para el reciclaje.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter leírás	Paraméter érték
Termék neve	VADKAMERA
Modell	ST-HC-2000M
Elem paraméterek	4X AA
Képfelbontás	20/16/12MP
Filmek képfelbontása	1080P/720P/VGA
Fájl formátumok	JPG/AVI
Fényérzékeny matrica	5 Mega Pixels Color CMOS
Képfelirat (dátum/idő)	Ja
Képfelirat (hold fázis)	Ja
Visszaszámláló	Ja
Memória	Micro SD Card max 32GB
Objektív	F=3.2; FOV=60°
Kijelző	2.0 TFT LCD
Üzemidő	3 hónap készenléti állapotban
PIR érzékelési szög	60°
PIR érzékelési távolság	20m
Aktiválási idő	1.1
Éjszakai felvétel távolság	20
IR LED lámpa	2 db 850nm
ISO expozíció	Auto/100/200/400
Üzemi hőmérséklet	-20~70°C (-4~158°F)
Nyelv	EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL, DA, HR, FI, SV, PL, NO
Védettségi fokozat IP	IP65
Méret [mm]	106x81x44
Súly [kg]	0,18

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

Az útmutató a biztonságos és zavarmentes használat segítését szolgálja. A termék szigorú műszaki követelmények alapján, a legújabb technológiák és komponensek alkalmazásával, a legmagasabb minőségi standardok betartásával került megtervezésre és elkészítésre.

A MUNKA ELKEZDÉSE ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN ÚTMUTATÓT.

A berendezés hosszú és zavarmentes üzemeltetése érdekében gondoskodni kell a megfelelő kezeléssel és karbantartással, az útmutatóban található utasításoknak megfelelően. A jelen használati utasításban található műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a minőség növelésével kapcsolatos módosítások megtételéhez. A műszaki fejlődést és a zaj korlátozásának lehetőségét, a berendezés úgy került megtervezésre és elkészítésre, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázat a legkisebb szintre kerüljön lekorlátozásra.

JELMAGYARÁZAT

	A termék megfelel az megfelelő biztonsági szabványok követelményeinek.
	A használat előtt olvassa el az útmutatót.
	A termék újrahasznosítható.

MEGJEGYZÉS! A használati útmutatóban található képek csak illusztrációk, ezért eltérhetnek az adott gép tényleges kinézetétől.

Az eredeti használati útmutató német nyelven készült. A további nyelven készített leírások német nyelvről fordítottak.

2. HASZNÁLATI FELTÉTELEK

FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági utasítást és figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket vagy halált is okozhat.

Az útmutató leírásában és a figyelmeztetésekben található „berendezés” vagy „termék” alatt a VADKAMERA értendő.

2.1. VILLAMOS BIZTONSÁG

Figyelem: A „villamos biztonsági” előírások betartandók, amennyiben a berendezés elektromos hálózatról kerül táplálásra.

- a) A berendezés dugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. Tilos a csatlakozó dugót bármilyen módon módosítani. Az eredeti és a csatlakozó aljzatba illő dugók csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje az érintkezést a földelt felületekkel, pl. hűtőszekrénnel, fűtőtesttel, hőszigeteléssel és csövekkel. Megnövekedik az áramütés veszélye, amennyiben a test földrelekre kerül és az eső közvetlen hatásának kitett, nedves felületen, vagy nedves környezetben üzemelő berendezéssel érintkezik. A víz berendezésbe kerülése növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
- c) Ne kezelje a berendezést vizes vagy nedves kézzel.
- d) Nem szabad a vezetéket helytelenül használni. Ne használja a tápvezetéket a berendezés hordozásához vagy a dugó hálózati aljzattól való kihúzásához. Tartsa a vezetéket távol hőforrástól, olajtól, éles élektől és a mozgó részekről. A sérült vagy összekuszálódott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
- e) Amennyiben a berendezés nedves környezetben történő használata nem elkerülhető, áramvédőkapcsolót (RCD) kell beiktatni. Az áramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát. Tilos a berendezés használata, amennyiben a feszültségkábelt sérült vagy elhasználódás jeleit viseli. A sérült hálózati kábelt szakképzett villanyszerelővel, vagy a gyártó szervizével ki kell cseréltetni.
- g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábel, a csatlakozódugót és magát a berendezést vízbe vagy egyéb folyadékba. Tilos a berendezést nedves felületen használni.

2.2. MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- a) Ne használja a berendezést robbanásveszélyes környezetben, például lobbantékony folyadékok, gázok, vagy porok közelében. A berendezés szikrákat vált ki, ami a porok, vagy gőzök meggyulladását okozhatja.
- b) Amennyiben a berendezés működése során megrongálódást vagy helytelenséget észlel, a berendezést haladéktalanul kapcsolja ki és azt jelentse jogosult személynek.

- c) Amennyiben kétségei vannak a berendezés megfelelő működése kérdésében, forduljon a gyártó szervizéhez.
- d) A berendezés javítását kizárólagosan a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást önállóan elvégezni!
- e) Tűz keletkezése esetén a feszültség alatt levő berendezés oltásához kizárólagosan poroltó, vagy habbal oltó (CO2) tűzoltó készüléket szabad használni.
- f) Tegye el az útmutatót a későbbi használat érdekében. Amennyiben a berendezés harmadik személynek kerül átadásra, a berendezéssel együtt a használati útmutatót is át kell adni.
- g) A csomagolás részeit és az apróbb szerelési alkatrészeket gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- h) A jelen berendezés egyéb berendezésekkel együtt történő használatakor a többi kezelési útmutatót is figyelembe kell venni.

2.3. SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a) A berendezést nem kezelheti önálló cselekvésre képtelen, korlátozott pszichés, fizikai állapotú, vagy értelmi fogyatékos, vagy megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) számára nem rendeltetett, kivéve, ha a biztonságukért felelős személyek felügyelete alatt vannak, vagy azoknak a berendezés kezelésére vonatkozó utasításait követik.

2.4. A BERENDEZÉS BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- a) Ne használja a berendezést, ha az ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és nem kapcsol ki). Az olyan berendezések melyek a kapcsolóval nem működtethetők, veszélyesek, nem üzemeltethetőek és azok javítást igényelnek.
- b) A berendezés szabályozása, tisztítása és karbantartása előtt csatlakoztassa le a berendezést a hálózatról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- c) A használaton kívüli berendezést gyermekek, valamint a berendezést, vagy a jelen használati utasítást nem ismerő személyek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni. A berendezések a tapasztalatlan személyek kezében veszélyesek.
- d) Óvja a berendezést a gyermekektől.
- e) A berendezés javítását és karbantartását szakképzett személyekkel, kizárólag eredeti cserealkatrészek felhasználásával kell elvégezgetni. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A berendezés tervezett operatív integritásának biztosítása érdekében nem szabad eltávolítani a gyárilag felszerelt védőlemezeket, vagy kicsavarozni a csavarokat.
- g) A berendezést rendszeresen tisztítani kell, kerülve a szennyeződések tartós leülepedését.
- h) Tilos a berendezés szerkezetét a paraméterek, vagy a felépítés módosítása céljából változtatni.
- i) A berendezést tűzforrástól és hőforrástól tartsa távol.

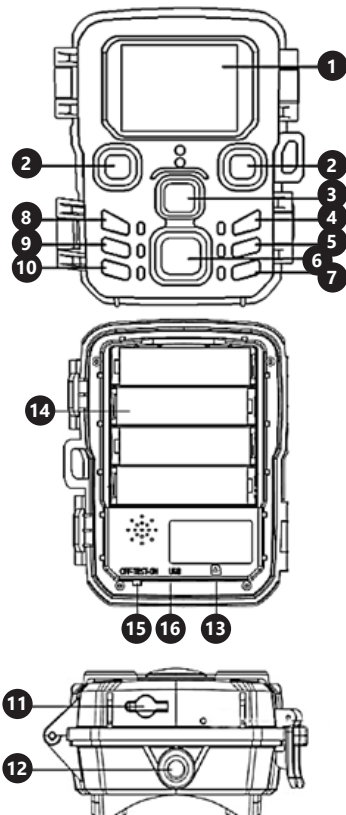


FIGYELEM! Annak ellenére, hogy a berendezés úgy került megtervezésre, hogy az biztonságos legyen, valamint a felhasználót védő további alkatrészekkel került felszerelésre, továbbra is fennáll a berendezés üzemeltetése közbeni baleset, vagy sérülés kis mértékű kockázata. Ajánlott a berendezés használata alatt óvatosan és a józan ész szerint eljárni.

3. A HASZNÁLAT SZABÁLYAI

A berendezés rendeltetése fényképek és filmek készítése a berendezés érzékelője általi mozgás észlelésekor
A nem rendeltetés szerinti használatból eredő bármilyen kárért a felhasználó a felelős.

3.1. A BERENDEZÉS LEÍRÁSA



1. Kijelző
2. IR lámpák
3. Objektív
4. Fel / videó felvétel mód (ha az üzemmód kapcsoló TEST pozícióban van)
5. Le / fénykép készítés mód (ha az üzemmód kapcsoló TEST pozícióban van)
6. Mozgásérzékelő
7. OK
8. MENU
9. Jobbra
10. PLAY (Lejátszás)
11. DC adapter aljzat
12. Állvány rögzítési furat
13. Micro SD memória kártya aljzat
14. Elemtartó
15. ON-TEST-OFF üzemmód kapcsoló
16. USB aljzat

3.2. A MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE A BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

Tartsa a berendezést távol a forró felületektől. A berendezést olyan módon kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó dugó bármelyik pillanatban elérhető legyen (üzem közben, amikor a berendezés adapterrel van csatlakoztatva a tápfeszültségre). Ügyeljen rá, hogy a berendezés energia ellátása megfelelően a típuscímkén szereplő adatoknak!

A BERENDEZÉS SZERELÉSE

Tápforrás

A berendezés kétféle módon táplálható: AA elemekkel, vagy DC adapteren keresztül.

1. AA elemek: Nyissa ki a berendezést az elemtartó eléréséhez, helyezze be a 4 darab 1,5 AA elemet és ellenőrizze a megfelelő polaritást.
2. A tápvezeték aljzat a berendezés alsó részén található. Távolítsa el a gumi védősapkát és csatlakoztassa a megfelelő paraméterekkel rendelkező tápforrást.

A memóriakártya telepítése

- Készítse elő a Mirco SD memóriakártyát (maximálisan 32GB kapacitású és 6 vagy magasabb sebességszámú) és helyezze be a berendezésbe a fájlok elmentéséhez. A memóriakártyát a berendezésbe helyezése előtt formátálni kell. FIGYELEM! A berendezés 64GB vagy nagyobb kapacitású kártyával működik.
- Az üzemzavar elkerülése érdekében óvja a víztől, erőteljes rezgéstől, portól, hőforrástól és a napsugárzás közvetlen hatásától.
- Ne tolja be a memóriakártyák erőszakkal. Ügyeljen a berendezésen található jelölésekre.
- Az első használat előtt várja meg, míg a kártya eléri a környezeti hőmérsékletet. A hőmérséklet és a nedvesség zárlatot okozhat a berendezés belsejében. Járjon el óvatosan az épületen kívüli használat során.
- Amikor a berendezés memóriája megtelik, a berendezés abbahagyja az automatikus felvételt (vagy felülírja az első fényképet vagy filmet, a rendszer beállításától függően).

3.3. A BERENDEZÉS MŰKÖDTETÉSE

Alapvető funkciók

A kamera Bekapcsolása/Kikapcsolása

FIGYELEM: Nem ajánlott a kapcsolót az OFF helyzetből közvetlenül az ON helyzetbe eltolni. Minden egye funkció bekapcsolásakor várjon pár pillanatot.

- TEST pozíció kapcsoló - rendszer beállítás módosító üzemmód, lejátszás és kézi fénykép/film készítés.
- ON pozíció kapcsoló - a berendezés automatikus üzemmódja piros lámpa 5 másodperce villogása után bekapcsol.
- OFF pozíció kapcsoló - a berendezés kikapcsolva.

Rendszer beállítások

A rendszer beállítások módosításához állítsa az üzemmód kapcsolót a „TEST” pozícióba.

- a. Nyomja meg a „MENU” nyomógombot beállítás menü megnyitásához.
- b. A „le” / „fel” nyomógombok nyomogatásával tud lépegetni a menüben. A „OK” nyomógommbal válassza ki a paramétert.
- c. A „le” / „fel” nyomógombok nyomogatásával tud lépegetni az elérhető opciók között. A „OK” gomb megnyomásával hagyja jóvá a választást.
- d. Újra nyomja meg az „MENU” nyomógombot az utolsó menübe való visszalépéshez, vagy a beállítások menüből történő kilépéshez.

Elérhető beállítások:

- » Üzemmód (Mode)
Beállítja az elérhető üzemmódok egyikét:
- Fényképek: a berendezés csak fényképeket készít
- Film: a berendezés csak filmeket készít

- Fénykép és film: a berendezés először fényképet készít, majd filmet vesz fel.
- Lépegetés üzemmód: a berendezés fényképeket és filmeket készít meghatározott időközönként (5/10/30/60 min), függetlenül attól, hogy a mozgásérzékelő érzékelt mozgást, vagy sem.

- » Képfelbontás (Resolution)
Beállítja a képfelbontást a három elérhető opció egyikére: 20/16/12MP.

- » Kép sorozat (Continue shot)
Az egy alkalommal készített fényképek száma. Az egy sorozatban levő fényképek beállítható mennyisége: 1/3/6/9.

- » ISO
A matrica érzékenysége. Lehetséges beállítás: Auto/100/200/400. Világosabb fényképek készítéséhez válassza a 400 értéket, vagy a „túlexponáláshoz” állítsa a 100 értékre.

- » Videó képfelbontás (Video size)
Film minősége. Lehetséges beállítás: 1080P/720P/VGA

- » Film hossza (Video Length)
Lehetséges beállítás: 10/20/30/60/90 másodperc

- » Hang felvétele (Record Audio)
Lehetséges beállítások: bekapcsolva (On) vagy kikapcsolva (Off).

- » PIR idő intervallum (PIR Interval)
Fénykép készítés késleltetése a mozgás érzékelése után. A késleltetési idő alatt a berendezés nem készít fényképet és nem vesz fel filmet.
A lehetséges opció 1/5/10/15/30 másodperc, 1/5/10/30 perc.

- » PIR érzékenység (PIR Sensitivity)
A mozgásérzékelő érzékenységének lehetséges beállításai: alacsony/közepes/magas

- » Nyelv (Language)
A menü nyelvének kiválasztása.

- » Képkocka lépegetés üzemmód idő intervallum (Time lapse)
Lehetőség van fénykép vagy film időközönkénti készítésére, függetlenül attól, hogy az érzékelő észlel mozgást, vagy sem: 5/10/30/60 perc.

- » Felülírás (OverWrite)
Lehetséges beállítások: bekapcsolt (On) vagy kikapcsolt (Off).
Amennyiben a berendezés memóriája megtelik, a következő fénykép vagy film elkészítéséhez a memóriából törlésre kerül az első fénykép/film.

- » Dátum és idő (Data)
Az idő és a dátum beállítása. Az elérhető dátum formátum:
év/hónap/nap (YY/MM/DD)
hónap/nap/év (MM/DD/YY)
nap/hónap/év (DD/MM/YY)

- » A berendezés neve (Camera Name)
Az elnevezés 6 betűből és számjegyből állhat, pl. CAM000
- » Visszaszámláló (Timer)
Be lehet állítani a üzemének elkezdési és befejezési idejét, pl. csak éjszaka 18:00:00-tól 6:00:00-ig.
- » Jelszó (Password)
Amennyiben az opció be van kapcsolva, új jelszót lehet beállítani, amit az OK nyomógommbal lehet megerősíteni.
Amennyiben a felhasználó elfelejti a jelszót, az univerzális 1314 jelszó használatával újra beállíthatja a saját jelszavát.
- » Formattálás (Format)
Az összes videó és fénykép eltávolítása. Minden alkalommal, amikor új memóriakártya, vagy más berendezésben használt memóriakártya kerül alkalmazásra, érdemes azt formattálni.
- » Alapértelmezett beállítások (Default Settings)
A berendezés gyári beállításainak visszaállítása.
- » Verzió (Version)
A berendezés alapprogramjának száma.
- » Fényképek, filmek készítése, lejátszás
Állítsa az üzemmód kapcsolót az „TEST” pozícióba a manuális fénykép, film készítéséhez és lejátszásához.
- » Fénykép készítése:
a) Nyomja meg a „le” nyomógombot a fénykép módba kapcsoláshoz.
b) Nyomja meg a „jobbra” nyomógombot fénykép készítéséhez.
- » Film felvétele
a) Nyomja meg a „fel” nyomógombot a film felvétele módba kapcsoláshoz.
b) Nyomja meg a „jobbra” nyomógombot a film felvételének elkezdéséhez és újra nyomja meg a „jobbra” nyomógombot a film felvételének leállításához.
- » Lejátszás:
a) Nyomja meg a „PLAY” nyomógombot a lejátszás üzemmódba kapcsoláshoz.
b) Nyomja meg a „fel” / „le” nyomógombokat a következő fényképek vagy filmek kivetítéséhez.
c) Film megnyitásához nyomja meg a „jobbra” nyomógombot, majd a „jobbra” nyomógomb ismételt megnyomásával leállíthatja a film lejátszását.
d) Nyomja meg a „MENU” nyomógombot a diasorozat eltávolításához, védelméhez, vagy megnyitásához.
e) Nyomja meg a „OK” nyomógombot a lejátszás üzemmódból való kilépéshez.

A fájlok védelme: Kizárja a véletlen kitörlés lehetőségét. Négy opció választható: az adott fájl védelme, az összes fájl védelme, az adott fájl védelmének kikapcsolása, az összes fájl védelmének kikapcsolása.

- Üzemmód
Állítsa az üzemmód kapcsolót az „ON” pozícióba. Mielőtt a berendezés üzemelni kezdene, 5 másodpercen keresztül villog a piros lámpa.
- » Amennyiben objektum kerül a mozgásérzékelő érzékelési tartományába, a berendezés aktiválódik és elkezd a fényképek és filmek készítését.
 - » Amennyiben az objektum a mozgásérzékelő érzékelési tartományában mozog, a berendezés automatikusan fogja a fényképeket és a filmeket készíteni.
 - » A mozgásérzékelő érzékelési tartományának elhagyása után a berendezés deaktiválódik és készenléti üzemmódba kapcsol.

Éjszakai üzemmód
Az éjszakai üzemmódban a fényképek fekete-fehérek. Nem ajánlott filmet felvenni este, amikor a berendezés eleme közel áll a lemerüléshez. Az alacsony feszültség nagy mértékben kihat a berendezés működésének minőségére.

- A berendezés PC számítógépre csatlakoztatása USB kábellel
1. Csatlakoztassa a kamerát a számítógépre az USB kábel segítségével. Kapcsolja be a kamerát, a kijelzőn megjelenik a „Tömegtároló” felirat
 2. Nyissa meg [Én számítógépem] vagy [Windows Explorer]. A listán megjelenik a „Külső merevlemez”.
 3. Kattintson duplán a „Külső merevlemez” ikonra a berendezés memóriájának megtekintéséhez.

3.4. TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Minden tisztítás előtt, vagy amennyiben a berendezés nincs használatban, húzza ki hálózati dugót.
- b) A felület tisztításához kizárólagosan maró anyagot nem tartalmazó szereket szabad alkalmazni.
- c) Minden tisztítás után az összes alkatrészt jól ki kell szárítani, mielőtt a berendezés újra használatra kerülne.
- d) A berendezést száraz és hűvös helyen tárolja, védve a párától és a közvetlen napsütéstől.
- e) Tilos a berendezést vizsgárral locsolni, vagy a berendezést vízbe mártani.
- f) A tisztításhoz használjon puha kendőt.
- g) Ne hagyja az elemet a berendezésben, amennyiben az hosszabb ideig használaton kívül marad.

AZ AKKUMULÁTOR ÉS AZ ELEM BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSÁNAK ÚTMUTATÓJA.
A berendezésekben AA típusú elemek kerültek beépítésre. Az elhasználódott elemeket a berendezésből a beszereléssel azonos módon kell eltávolítani. Az elemet az ilyen anyagok megsemmisítéséért felelős intézménynél kell leadni.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE.
A használati időszak befejezése után tilos a jelen terméket a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem azt le kell adni az elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és megsemmisítő helyen. Erre utal a terméken, a használati utasításon, vagy a csomagoláson feltüntetett jelölés. A berendezésben alkalmazott műanyagok a rendeltetésnek megfelelő újrahasznosításra alkalmasak. Az anyagok újbóli felhasználásának köszönhetően, vagy a berendezések más formában történő felhasználásával Ön komoly mértékben kiveszi részét a környezetünk védelmében. Az elhasználódott berendezések megsemmisítésével foglalkozó illetékes helyekről információ a helyi közigazgatási szervektől szerezhető.

NOTES/NOTIZEN

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com